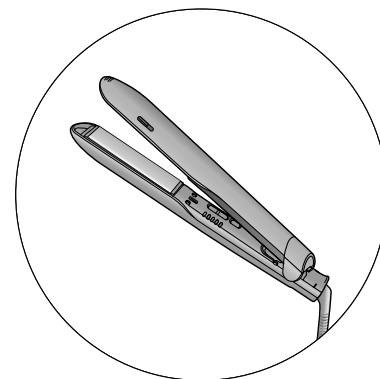


# Panasonic®

## Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener Model No. EH-HV70

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>English.....</b>          | <b>3</b>  |
| <b>中文.....</b>               | <b>19</b> |
| <b>ไทย.....</b>              | <b>35</b> |
| <b>Bahasa Indonesia.....</b> | <b>51</b> |





## Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener Model No. EH-HV70

### Contents

|                                                |           |                                     |           |
|------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>Safety precautions.....</b>                 | <b>4</b>  | <b>Using the straightener .....</b> | <b>13</b> |
| <b>Parts identification .....</b>              | <b>8</b>  | <b>After use .....</b>              | <b>16</b> |
| <b>About the temperature control system...</b> | <b>9</b>  | <b>Maintenance.....</b>             | <b>16</b> |
| <b>About ion.....</b>                          | <b>9</b>  | <b>Troubleshooting .....</b>        | <b>17</b> |
| <b>About thumb holder .....</b>                | <b>9</b>  | <b>Specifications .....</b>         | <b>17</b> |
| <b>Tips for best styling results.....</b>      | <b>10</b> |                                     |           |
| <b>Before use .....</b>                        | <b>11</b> |                                     |           |

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



## WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



## CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Illustrations in "Safety precautions" may vary from the actual product.



## WARNING



**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



**Never modify, disassemble, or repair.**

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



**Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



**Do not damage the cord or plug.**

**Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.**

**Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**  
- Doing so may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



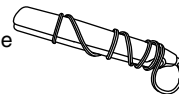
**Do not use with the cord bundled.**

- Doing so may cause fire or electric shock.



**Do not wrap the cord around the main body when storing.**

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock, burn or fire due to a short circuit.



**Do not use when the plug or cord is damaged (small cracks, inner wires visible, etc.) or hot.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



## WARNING



**Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



**Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.



**Do not use the appliance with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.**

- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.



**Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**

- Doing so may cause electric shock or fire.



**Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**

- Doing so may cause an explosion or fire.



**Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



**Do not immerse the appliance in water.**

**Do not use the appliance near water.**

**Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- Doing so may cause electric shock or fire.

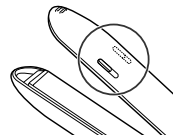


**This symbol with prohibition sign in red on the appliance means “Do not use this appliance near water”.**



**Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the ion outlet.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



**Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**

• **The main body stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**

• **The main body is deformed or smells of burning.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

 **WARNING**

Fully insert the plug.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

- Failure to do so may cause fire, or electric shock

**Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**



- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.



**When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.



**For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

**CAUTION**

**Do not store or use the cord in a twisted state.**



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, leading to electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause electric shock or ignition.



**Do not use on infants.**

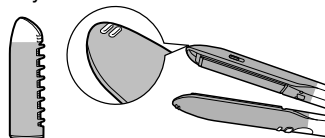
- Doing so may cause burn.



## CAUTION

**Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.**

- Doing so may cause burn.



**Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).**

- Doing so may cause burn.



**Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.**

- Doing so may cause hair or skin trouble.



**Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)**

- Doing so may cause burn.



**Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.**

- Doing so may cause burn or damage your hair.

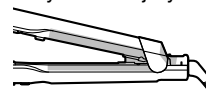


**Disconnect the plug from the household outlet after use.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

**During use, be careful not to catch your hands or fingers in the shaded areas.**

- Failure to do so may cause injury.



**Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.**

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



**Slide the appliance down your hair without stopping.**

**Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.**

**Recommended temperature for use depends on each hair type of condition. (see 12 page)**

- Failure to do so may cause burn or damage your hair.



**Be careful of the high temperature of the attachment when using or after using.**

- Doing so may cause burns.



**Place the appliance on a flat surface away from flammable objects or objects fragile to heat.**

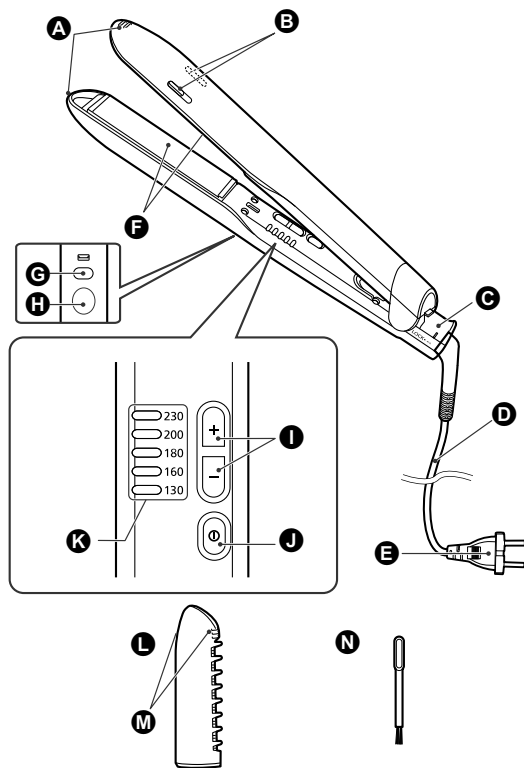
- Failure to do so may cause fire, burns or discoloration or deformation of surrounding objects.

### ► Notes

- Styling will hold for 1 day only.  
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Effectiveness of straightening may vary among individuals.

## Parts identification

English



- A** Holding Tip
- B** Ion Outlet
- C** Open/Close Lock
- D** Cord
- E** Plug  
(The shape of the plug differs depending on the area.)
- F** Iron Plate
- G** Push Button
- H** Thumb holder
- I** Temperature Setting Switch
- J** Power Switch
- K** Temperature Setting Lamp

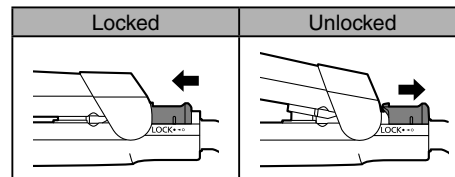
### Accessory

- L** Volumizer
- M** Volumizer Tips

### **N** Cleaning Brush (for the Ion Outlet)

#### About Open/Close lock

Slide the Open/Close lock (shaded area) to lock and unlock.



#### ► Note

- Do not try to force open when locked.  
This may damage the product.

## About the temperature control system

### Standby mode

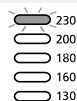
At temperature setting of 230 °C, 200 °C and 180 °C, if the straightener is left unused for approximately 10 minutes, the temperature will automatically lower to 160 °C.



The indicator light will blink alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 160 °C



Once the straightener is used again, or the [-] or [+] temperature setting switches are pressed, the temperature will return to 230 °C, 200 °C, or 180 °C.



The 230 °C, 200 °C, or 180 °C light will blink and then light up. (Depending on use, it may light up without flickering.)

### ► Note

- Place hair in the center of the iron plate to use. (If hair is placed on edge of the iron plate, the straightener may not be able to detect it is in use.)

### Automatic shut OFF function

This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use.

The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again.

After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

## About ion

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye.

(Ion generation method: High-voltage discharge)

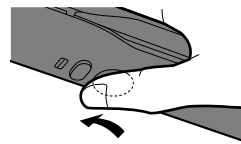
### ► Notes

- You may notice a characteristic odor when using this appliance. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.
- A humming noise may come out of the Ion Outlet, but this is the sound of ion being discharged and is not a malfunction.

## About thumb holder

This thumb holder is for easy holding.

This dimple helps you to hold the straightener easier with more stability.



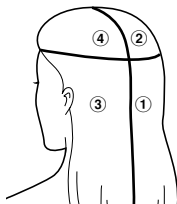


## Tips for best styling results

**1** Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

**2** Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more sections will make the styling easier.

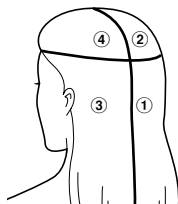


**3** Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to using the straightener.

## Styling order

Start styling from the bottom of the back of your head in the order of ① to ② and ③ to ④.



## Hair types and styling guidelines

The hair styling effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-style hair

Coarse hair, Kinked hair

## About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

## About dyeing products

- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

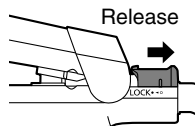
## Before use

### Attaching and removing volumizer attachment

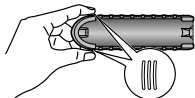
- Only for adding top volume.

#### ■ Attaching

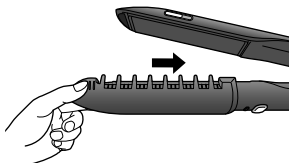
**1** Release the Open/Close Lock.



**2** Hold the volumizer attachment at the tip as illustrated.



**3** Push in the volumizer attachment along the groove on the Push Button side until you hear a click sound.

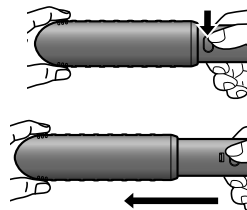


- Do not insert the volumizer attachment onto the opposite side.

#### ■ Removing

**1** Shut the Iron Plate with the Open/Close Lock.

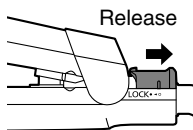
**2** Press the Push Button, and pull out the volumizer attachment while holding it as illustrated.



- Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing volumizer attachment.

## Heating the iron plate

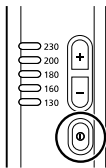
### 1 Release the Open/Close Lock.



### 2 Insert the plug into the household outlet.

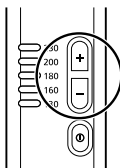
### 3 Press the Power Switch to turn on the straightener.

- Confirm that the Temperature Setting Lamp for 130 is blinking.



- Do not use the straightener if all the Temperature Setting Lamps are blinking.

### 4 Set a temperature by using the Temperature Setting Switches according to the type and condition of your hair.



- When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature to 130 °C.

- The temperature is raised using [+] and lowered using [-] of the Temperature Setting Switches.

| Indicator | Temperature    | Hair type | Hair condition |
|-----------|----------------|-----------|----------------|
| 230       | Approx. 230 °C | Wavy      | Less damaged   |
| 200       | Approx. 200 °C |           |                |
| 180       | Approx. 180 °C |           |                |
| 160       | Approx. 160 °C |           |                |
| 130       | Approx. 130 °C | Straight  | Damaged        |

- When the selected Temperature Setting Lamp stops blinking (and glows), the straightener has reached the selected temperature.  
(Note that the time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.)

#### ► Notes

- A temperature level of more than 200 °C is high and may damage your hair.  
We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds.
- Please be careful as your hair will be hot after using.

## Using the straightener

Before use, confirm that the Temperature Setting Lamp has stopped blinking and glows.

### Straightening

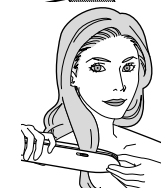
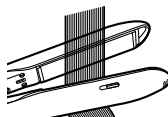
- Use the straightener without a volumizer attachment.

#### 1 Hold a hair bundle with a width of approximately 5 cm.

- Do not take too much hair as it may be difficult to straighten your hair.

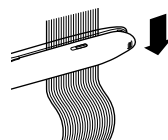
#### 2 Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate.

- Use both hands and hold both holding tip to straighten curly hair.
- Do not use excessive force as it may place a strain on hair ends.



#### 3 With the hair clamped, slide the straightener straight down toward the hair ends.

- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Repeat the step, starting from the lower portion of your bundled hair.
- When hair is clamped, do not hold the straightener in the same position as it may damage your hair.



## Curling

- Use the straightener without a volumizer attachment.

### <For inward curls>

#### 1 Hold a hair bundle with a width of approximately 3 cm.

- Do not take too much hair as it may be difficult to style your hair.
- Hold a bundle of hair in a square approximately 3 cm in width and 4 cm in thickness.



#### 2 Tilt the main body 10° and clamp the hair bundle.

- Clamp the hair bundle in the center of the Iron Plate.
- Clamp the hair just above the point at which you want to make curls.
- Tilt the main body 10° towards the back-of-the-head.



### 3 After clamping a hair bundle, rotate the main body inwards, making at least half a rotation (180°).

- Rotate the main body with both hands.
- Rotate the main body inwards.



- After the half-rotation, ensure that the hair tips protrude towards the back-of-the-head.



#### <For outward curls>

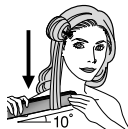
##### Rotate the main body outwards.

- The only difference is the direction in which you rotate the main body. Otherwise, follow the steps for inward curls.



### 4 Keeping the straightener in the half-rotated position, slide it straight down towards the hair ends while clamping the hair bundle.

- Slide the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



#### ■ Recommended speeds (from scalp to hair ends)

| Hair length/<br>Temperature<br>level | 130 °C – 200 °C    | 230 °C             |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Medium                               | Approx. 3 sec.     | Approx. 2 sec.     |
| Semi-long                            | Approx. 4 - 5 sec. | Approx. 3 - 4 sec. |
| Long                                 | Approx. 7 - 8 sec. | Approx. 5 - 6 sec. |

- When using the straightener at the maximum temperature level of 230 °C, do not exceed the time mentioned.
- For a more defined curl, make a full rotation (360°) of the main body and slide it towards the hair ends.
- For an effective curl, move the straightener slowly at a same speed while clamping a small bundle of hair.
- Grip the root of an already created curl with your hand. Then move it up and down. It will give you a more defined curl. Do not detangle the finished curls until the hair cools down.

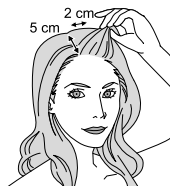


## Adding top volume

- Attach the Volumizer attachment.
- Please practice with the power off until you get use to using it.

### 1 Hold a hair bundle in the area where you want to add volume.

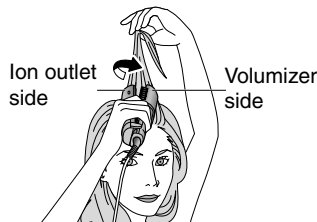
- Each hair bundle should be about 2 cm (thickness) x 5 cm (width).



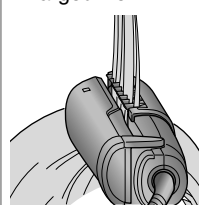
### 2 Ensure that hair bundle is properly arranged, then pull it in perpendicular direction toward the scalp.



### 3 With the volumizer attachment towards the inward side, clamp the hair from the root.



Enlarged view



### 4 Rotate main body by more than 90° from the root then slowly pull upwards and turn towards the side with the volumizer attachment.



Enlarged view



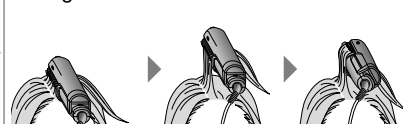
### 5 Release the hair bundle after pulling approximately 10 cm from the root.

- Recommended speeds (from scalp to hair at position 10 cm from the root): approx. 2 sec.

This speed is applied to all hair length and all temperature level.



Enlarged view



- In order to keep styling result, remove the main body without pulling the finished hair.

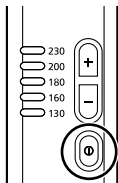
#### ► Note

- Do not use flammable styling products when using. After styling, style your hair using hair cream, wax, etc.

## After use

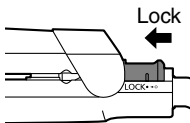
### 1 Press the Power Switch to turn off the straightener.

- Please confirm the temperature setting lamps are off.



### 2 Remove the plug from the household outlet.

### 3 Lock the Iron Plate to store it.



## Maintenance

Clean the straightener after it has cooled and with the plug removed from the household outlet.

### Maintenance for the straightener

- When the straightener has become dirty or styling products, etc. have gotten onto it, please soak a rag in soapy water, wring it out, and wipe the unit clean.
- Do not use alcohol, polish remover, or detergent (liquid hand soap, etc.).  
Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

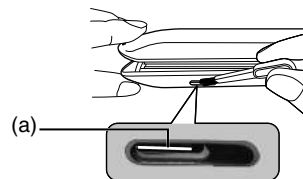
## Maintenance for the ion outlet

- Clean the Ion Outlet about once per month.
- This maintenance allows the straightener to sustain the generated level of ion over a long period.

### 1 Lock the Iron Plate with using the Open/Close Lock.

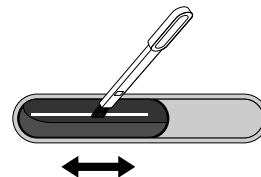
### 2 Tilt the main body and insert the “cleaning brush” towards the metal section (a) in the Ion Outlet until it reaches the base.

- The metal section (a) is the part that looks like a line as per the figure on the right.



### 3 Rub the metal section back and forth with the brush 10 times.

- Ion Outlets are located on both sides. Perform maintenance on both sides.



## Troubleshooting

| Problem                                                                                                                                                | Possible cause                                                                                                                                                    | Action                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Sparks are generated inside the Ion Outlet.</li> <li>The Ion Outlet emits a noise (crackling noise).</li> </ul> | ▶ Dust, styling products, etc. are adhered to the pin-shaped portion where ion is generated.                                                                      | ▶ Clean the Ion Outlet to remove any adherents.                                                                                         |
| When the temperature is set to [230], [200], or [180] it blinks alternately between 230 °C, 200 °C, or 180 °C and 160 °C.                              | ▶ It is on standby mode.                                                                                                                                          | ▶ When resuming use, press the [+] or [-] temperature setting switches and return the temperature setting to 230 °C, 200 °C, or 180 °C. |
| All temperature setting lamps keep blinking.                                                                                                           | ▶ Please request an inspection or repair from place of purchase.                                                                                                  |                                                                                                                                         |
| It takes time to reach operating temperature.                                                                                                          | ▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area.<br>100 - 120 V: about 40 seconds<br>220 - 240 V: about 15 seconds |                                                                                                                                         |

English

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Specifications

|                   |                          |                         |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|
| Power source      | 100 - 120 V~ 50 - 60 Hz  | 220 - 240 V~ 50 - 60 Hz |
| Power consumption | 41 W                     | 43 W                    |
| Iron temperature  | Approx. 130 °C to 230 °C |                         |

The amount of power consumption is determined as the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period.

This product is intended for household use only.

# MEMO

English

# Panasonic®

使用說明書  
(家用) 多功能造型直髮器  
型號 EH-HV70



以  
中

## 目錄

|                |    |            |    |
|----------------|----|------------|----|
| 安全注意事項.....    | 20 | 使用直髮器..... | 29 |
| 部件名稱.....      | 24 | 使用後.....   | 32 |
| 關於溫度控制系統.....  | 25 | 保養.....    | 32 |
| 關於離子.....      | 25 | 疑難排解.....  | 33 |
| 關於拇指擺放點.....   | 25 | 規格.....    | 33 |
| 最佳造型效果的秘訣..... | 26 |            |    |
| 使用前注意事項.....   | 27 |            |    |

感謝您購買本 Panasonic 產品。  
使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保管以備未來使用。

## 安全注意事項

為減少受傷、死亡、電擊、火災以及財物損失的風險，請務必遵守下列安全注意事項。

### 符號說明

下列符號用於分類和說明在忽視標誌及使用不當時，引起的危險、人身傷害及財物損失的等級。

 **警告** 表示可能導致重傷甚至死亡的潛在危險。

 **注意** 表示可能導致輕傷到財物損失的危險。

下列符號用於分類和說明需遵守的指示類型。

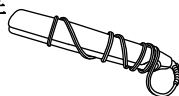
 此符號用於警告使用者不得進行某項特定的操作程序。

 此符號用於警告使用者，必須遵循某項特定的操作程序，才能安全地操作本產品。

「安全注意事項」中的圖示可能與實際產品不同。

## 警告

-  切勿存放於兒童或幼童可觸及的地方。  
切勿讓兒童或幼童使用本產品。  
- 否則可能會導致灼傷、觸電或受傷。
-  切勿改造、拆解或維修本產品。  
- 否則可能會因運轉異常而導致起火或受傷。  
如需維修，請聯絡授權服務中心。
-  請勿以超出家用插座或電線額定值的方式使用本產品。  
- 若一個家用插座上連接太多插頭，以致於超出額定值，可能會因過熱而導致起火。
-  請勿損壞本產品的電源線或插頭。  
請勿損壞、修改、用力彎折、拉扯或扭轉本產品的電源線。  
另外，請勿將重物放在電源線上，或是夾到電源線。  
- 否則可能會因為短路而導致觸電、灼傷或起火。
-  請勿將電源線捆成一束使用。  
- 否則可能會導致起火或觸電。
-  存放時請勿將本產品的電源線纏繞在機身上。  
- 否則可能會導致電源線中的導線因負載而斷裂，並可能因短路而導致觸電、灼傷或起火。
-  請勿在插頭或電源線受損（有小裂痕、內部導線外露等）或高溫時使用。  
- 否則可能會因為短路而導致灼傷、觸電或起火。
-  若插頭在家用插座中鬆動而不牢固，切勿使用本產品。  
- 否則可能會因為短路而導致灼傷、觸電或起火。
-  請勿用濕手將插頭插入家用插座或從插座上拔下。  
- 否則可能會導致觸電或受傷。



## 警告



切勿以濕手使用本產品。

- 否則可能會因為短路而導致觸電或起火。



連接電源時，以及使用後燙板溫度仍然很高時，請勿將本產品遺留在無人看管的地方。

- 否則可能會導致起火、灼傷或是附近的物品褪色或變形。



請勿將本產品存放在浴室或是濕度較高的地方。另外，請勿將本產品放在可能被水濺到的地方（比如洗手台上）。

- 否則可能會導致觸電或起火。



請勿在可燃性物質（比如酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧劑、頭髮護理用品、卸甲液）附近使用本產品。

- 否則可能會導致爆炸或起火。



使用本產品時，請勿在機身或頭髮上噴灑髮膠噴霧或可燃性美髮產品。

- 否則可能會導致起火、觸電或灼傷。

請勿將本產品浸入水中。

請勿在靠近水的地方使用本產品。

請勿在浴缸、花灑、臉盆或其他盛水容器附近使用本產品。

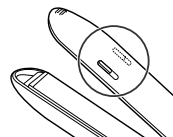
- 否則可能會導致觸電或起火。



本產品上的此符號（帶紅色禁止標誌）表示「請勿在靠近水的地方使用本產品」。

請勿阻塞離子出口或是插入髮夾等異物。

- 否則可能會導致起火、觸電或灼傷。



如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔下插頭。

- 否則可能會導致起火、觸電或受傷。

<異常或故障情況>

• 本產品機身偶爾會停止運作，或是電源線或插頭出現異常高溫。

• 本產品機身變形或出現燒焦味。

- 請立即聯絡授權服務中心進行檢查或維修。



## ⚠ 警告



請將插頭完全插入。

請務必確認本產品使用符合產品上標示之額定電壓的電源運作。

- 否則可能會導致起火或觸電。



請定期清潔插頭，以避免灰塵聚積。

- 否則可能會因潮濕造成絕緣失效而導致起火。

請拔下插頭並以乾布擦拭。



在浴室使用本產品時，使用後要拔掉插頭，因為即使產品的電源關閉，靠近水也會有危險。

- 否則可能會導致意外事故或受傷。



為了加強防護，建議在為浴室供電的電路中，安裝額定剩餘動作電流不超過 30 mA 的漏電斷路器（RCD）。

請諮詢安裝人員的建議。

- 否則可能會導致意外事故或受傷。



本產品不適合身體、感覺或心智能力不佳，或是缺乏經驗及知識的人士（包括兒童）使用，除非有負責其安全的人員監督使用，提供有關本產品使用的指示。

請監督兒童，確保他們不會將本產品當作玩具。

- 否則可能會導致意外事故或受傷。



如果電源線損壞，必須由製造商、服務代理或類似的合格人員進行更換，以避免危險。

- 否則可能會導致意外事故或受傷。

## ⚠ 注意



存放或使用本產品時，請勿將電源線扭轉。

- 否則可能會導致電源線中的導線因負載而斷裂，並可能因短路而導致觸電或起火。



請勿使本產品掉落或受到撞擊。

- 否則可能會導致觸電或起火。



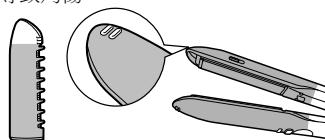
請勿對幼童使用本產品。

- 否則可能會導致灼傷。

## ⚠ 注意

使用時或剛用完後請不要接觸陰影部份，因為它們很燙。

- 否則可能導致灼傷。



不要讓加熱部份接觸到皮膚（包括耳朵、前額、頸等）。  
- 否則可能導致灼傷。



請勿在頭髮上塗抹燙髮藥水時使用本產品。  
- 否則可能會引起頭髮或皮膚問題。



請勿將本產品用於頭髮造型以外的任何用途。（請勿使用於寵物等處。）  
- 否則可能會導致灼傷。



不要在同一束頭髮上使用本產品超過 2 次。  
- 否則可能導致燙傷或頭髮受損。

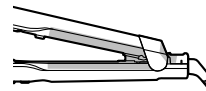


使用後請將插頭從家用插座上拔下。

- 否則可能會因絕緣層劣化造成漏電，進而導致觸電或起火。

使用過程中，請勿讓手或手指夾到陰影區域內。

- 否則可能會導致受傷。



拔下插頭時，請握住插頭，而非拉扯電源線。

- 否則可能會導致電源線中的導線而斷裂，並可能因短路而導致觸電或起火。



使用時將直髮夾向下拉至髮尾，中途不要停止。  
本產品僅能用於乾淨、乾燥，而且沒有打結的頭髮上。  
建議使用溫度取決於不同狀態及情況的頭髮。  
（請參閱第 28 頁）

- 否則可能導致燙傷或頭髮受損。



在使用過程中或使用後，附件溫度會很高，請務必小心。

- 否則可能會導致灼傷。



請將本產品放在遠離易燃物品或易於發熱物品的平整表面上。

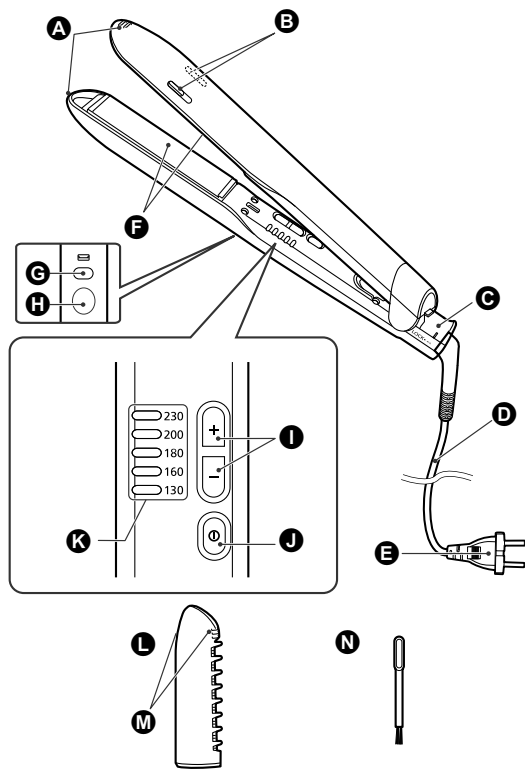
- 否則可能會導致起火、灼傷或是周圍的物品褪色或變形。

### ► 附註

- 使用本產品做出的頭髮造型只能維持一天。  
洗髮後頭髮會恢復原狀。
- 與直髮的效果可能因人而異。

## 部件名稱

中文



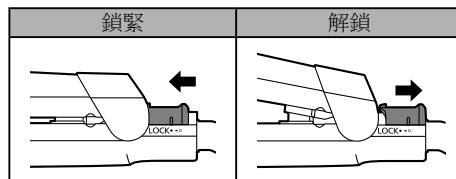
- Ⓐ 壓板尖端
- Ⓑ 離子出口
- Ⓒ 「開/關」鎖
- Ⓓ 電源線
- Ⓔ 插頭  
(插頭形狀因地區而異。)
- Ⓕ 燙板
- Ⓖ 按鈕
- Ⓗ 拇指擺放點
- Ⓘ 溫度設定開關
- ⓫ 電源開關
- Ⓚ 溫度設定指示燈

### 配件

- Ⓛ 蓬鬆器
- Ⓜ 蓬鬆器尖端
- Ⓝ 清潔刷 (用於離子出口)

### 關於「開/關」鎖

滑動「開/關」鎖 (陰影區域) 即可鎖緊及解鎖。



### ► 附註

- 鎖定时請勿用力打開。  
否則會損壞本產品。

## 關於溫度控制系統

### 待機模式

若溫度設定為 230 °C、200 °C 及 180 °C，且直髮器約有 10 分鐘沒有使用，溫度就會自動降低到 160 °C。



再次使用直髮器或按下 [-] 或 [+] 溫度設定開關時，溫度會回到 230 °C、200 °C 到 180 °C。



### ►附註

- 使用時將頭髮放在燙板中央。  
(若頭髮放在燙板邊緣，直髮器可能無法偵測到它正在使用中。)

### 自動關閉功能

本產品使用 60 分鐘後會自動關閉電源。  
即使您正在使用本產品，電源也會關閉，在此狀況下請再次開啟電源即可。  
使用本產品後，即使您忘記關閉電源，60 分鐘後也會自動關閉電源。

## 關於離子

離子是由帶負電荷的氧氣與空氣中的水分結合產生的粒子，肉眼無法看到。

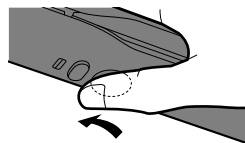
(離子產生方式：高壓放電)

### ►附註

- 使用本產品時您可能會聞到某種異味。這來自於它產生的臭氣，對於人體無害。
- 離子出口可能會發出嗡嗡聲，這是離子放電的聲音，並非是故障。

## 關於拇指擺放點

此拇指擺放點便於握住本產品。  
這一淺凹點可以助您更穩定的握住直髮器。



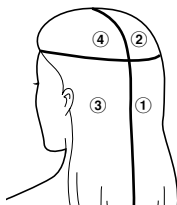


## 最佳造型效果的秘訣

**1** 梳一下頭髮，確保頭髮成同一方向。

**2** 按照圖示依序將頭髮綁成束並以髮夾固定。

- 如果您的頭髮較厚，可以將頭髮分為更多束，令造型更容易。

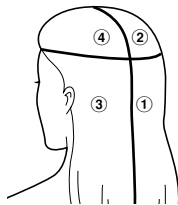


**3** 在電源關閉的情況下練習使用。

- 請在電源關閉的情況下練習使用，直到您熟練為止。

## 造型順序

從頭部後方的底部開始做造型，從 ① 到 ②，再從 ③ 到 ④。



## 頭髮類型及造型指南

造型效果可能因個人頭髮捲曲程度及頭髮類型而異。

難以造型的頭髮

粗燥的頭髮、纏結的頭髮

## 關於直髮產品

- 請勿在使用家用燙髮液後，立即使用本直髮器。否則可能會導致頭髮受損。（使用燙髮液 3 到 4 天之後可以使用本直髮器。到美容院護髮 3 到 4 天之後也可以使用本直髮器。）

## 關於染髮產品

- 染髮會對頭髮造成很大的負擔。染髮後請等待 2 到 3 天再使用本直髮器。若您使用暫時性染髮劑，使用本產品前請將染髮劑洗淨並弄乾頭髮。
- 染髮後需要一些時間才能定色。如果是暫時性染髮劑，若沒有完全將染髮劑洗淨，可能會染污直髮器。此外，在濕髮情況下也無法拉直。

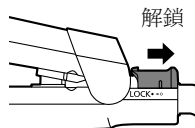
## 使用前注意事項

### 連接和卸下蓬鬆器附件

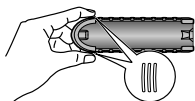
- 僅用於增加頭髮頂部空氣感

#### ■連接

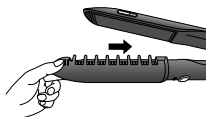
**1** 解除「開/關」鎖。



**2** 如圖所示握住蓬鬆器配件的尖端。



**3** 將蓬鬆器附件沿著按鈕一側的凹槽推入，直至聽到咔嗒聲。

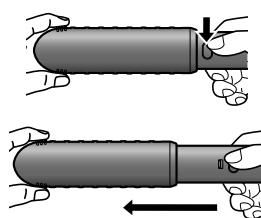


- 請勿將蓬鬆器附件插入對側。

#### ■卸下

**1** 使用「開/關」鎖關閉燙板。

**2** 按下按鈕，如圖所示握住蓬鬆器附件，將其拉出。

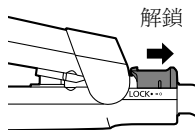


- 在連接或卸下蓬鬆器附件時，切勿觸碰到燙板等加熱區域。

中文

## 加熱燙板

**1** 解除「開/關」鎖。

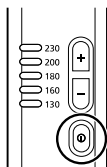


中文

**2** 將插頭插入家用插座。

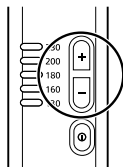
**3** 按下電源開關以開啟直髮器。

- 確認 130 攝氏度溫度設定指示燈在閃爍。



- 若所有溫度設定指示燈都在閃爍，請勿使用直髮器。

**4** 依據您頭髮的類型與狀況，使用溫度設定開關來設定溫度。



- 初次使用直髮器時，請務必將溫度設定為 130 °C。

- 使用溫度設定開關的 [ + ] 升高溫度，使用 [ - ] 降低溫度。

| 指示燈   | 溫度       | 頭髮類型 | 頭髮狀況 |
|-------|----------|------|------|
| ○ 230 | 約 230 °C | 波浪捲  | 輕度受損 |
| ○ 200 | 約 200 °C | ↕    | ↕    |
| ○ 180 | 約 180 °C |      |      |
| ○ 160 | 約 160 °C |      |      |
| ○ 130 | 約 130 °C | 直髮   | 受損   |

- 當選擇的溫度設定指示燈停止閃爍（並且亮起）時，直髮器就已達到所選的溫度。  
（請注意，達到工作溫度所需的時間可能因使用環境而異。）

### ►附註

- 200 °C 以上的溫度偏高，可能導致您的頭髮受損。我們建議您避免長時間使用此溫度，只有在頭髮處於合適狀況時才使用。
- 開啟電源後，直髮器約在 15 秒後達到工作溫度（約 100 °C）。
- 使用本產品後，您的頭髮可能會很燙，請務必注意。

## 使用直髮器

使用前請確認溫度設定指示燈已停止閃爍並且亮起。

### 直髮

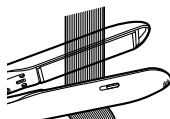
- 在沒有連接蓬鬆器附件的情況下使用直髮器。

#### 1 握住約 5 cm 寬的髮束。

- 請勿握住太多頭髮，否則難以將頭髮拉直。

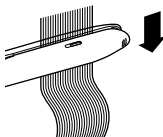
#### 2 將髮束夾在燙板中央。

- 使用雙手，並握住壓板尖端將捲髮拉直。
- 請勿過度用力，否則可能對髮尾造成張力。



#### 3 在夾住頭髮的情況下，將直髮器朝髮尾筆直地移動。

- 請緩慢移動直髮器（速度比一般梳髮慢）。
- 重複操作，從髮束的較低部分開始。
- 在夾住頭髮的情況下，請勿將直髮器保持在相同位置不動。



## 捲曲造型

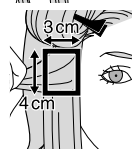
- 使用直髮器而不連接蓬鬆器。

### <內捲造型>

#### 1 握住約 3 cm 寬的髮束。

- 請勿握住太多頭髮，否則難以將頭髮造型。

- 握住一束成方形（寬約 3 cm、厚約 4 cm）的頭髮。



#### 2 將機身傾斜 10°，夾住髮束。

- 將髮束夾在燙板中央。
- 夾住您要弄捲的位置正上方的頭髮。
- 將直髮器機身朝頭部後方傾斜 10°。



中文

### 3 夾住髮束後，將機身向內旋轉，至少旋轉半圈 (180°)。

- 用雙手旋轉機身。
- 將機身向內旋轉。



- 旋轉半圈後，確保髮尾向內及朝向頭部後側。



#### <外捲造型>

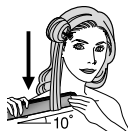
將機身向外旋轉。

- 唯一的區別是機身的旋轉方向。其他步驟均與內捲相同。



### 4 使直髮器保持在旋轉半圈的位置，夾住髮束向髮尾筆直地移動。

- 請緩慢移動直髮器（速度比一般梳髮慢）。



#### ■建議速度（從頭皮到髮尾）

| 頭髮長度/<br>溫度 | 130 °C - 200 °C | 230 °C  |
|-------------|-----------------|---------|
| 中等          | 約 3 秒           | 約 2 秒   |
| 半長          | 約 4-5 秒         | 約 3-4 秒 |
| 長           | 約 7-8 秒         | 約 5-6 秒 |

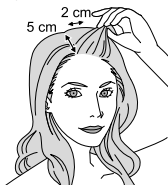
- 以最高溫度 230 °C 使用直髮器時，請勿超過所提及的時間。
- 若要使捲髮效果更明顯，可將機身旋轉一整圈 (360°)，然後將其朝髮尾移動。
- 為了確保捲髮效果，請夾住一小束頭髮以恆定速度緩慢移動直髮器。
- 用手抓住已成型的捲髮根部。然後上下移動。如此便可使捲髮效果更明顯。在頭髮冷卻之前，切勿理順已做好的捲髮。



## 增加頭髮頂部空氣感

- 連接蓬鬆器。
- 請在電源關閉的情況下練習使用，直到熟悉為止。

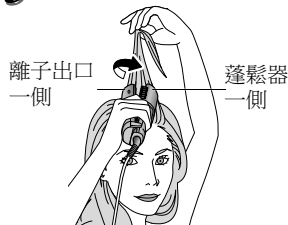
- 1** 握住您要增加髮量的區域內的一束頭髮。
- 每個髮束應約為 2 cm (厚) × 5 cm (寬)。



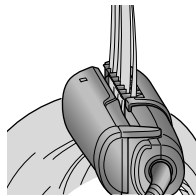
- 2** 確保適當梳理髮束，然後沿著與頭皮垂直的方向拉起髮束。



- 3** 把蓬鬆器向內，夾住髮根。



放大視圖



- 4** 將機身從髮根處旋轉超過 90°，然後緩慢向上拉，再用蓬鬆器附件朝向側面轉動。



放大視圖

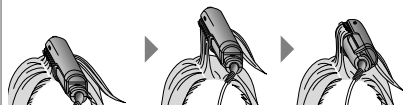


- 5** 從髮根拉動約 10 cm，然後鬆開髮束。

- 建議速度（從頭皮到距離髮根 10 cm 處的頭髮）：約 2 秒。
- 此速度適用於各種長度的頭髮和各種溫度設定。



放大視圖



- 為了保持造型效果，移走機身時不要拉動已做好造型的頭髮。

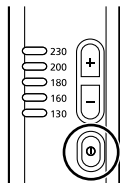
### ► 附註

- 使用時，請勿使用易燃的頭髮造型產品。
- 做好造型後，使用髮乳、髮蠟等將頭髮定型。

## 使用後

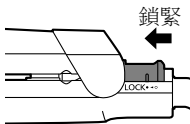
### 1 按下電源開關以關閉直髮器。

- 請確認溫度設定指示燈已熄滅。



### 2 將插頭從家用插座上拔下。

### 3 鎖緊燙板以便存放。



## 保養

等待直髮器冷卻，且插頭已從家用插座拔下後才清潔直髮器。

### 直髮器保養

- 當直髮器變髒或是沾到造型產品時，請將布浸到肥皂水中，擰乾後將直髮器擦拭乾淨。
- 請勿使用酒精、卸甲液或清潔劑（洗手液等）。否則可能會導致直髮器表面產生裂痕或褪色。

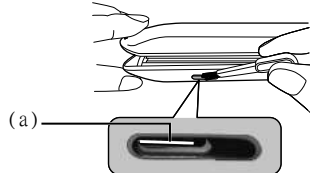
## 離子出口保養

- 大約每月清潔離子出口一次。
- 這樣可以使直髮器長時間維持離子的產生量。

### 1 使用「開/關」鎖鎖緊燙板。

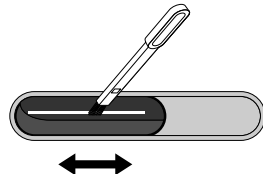
### 2 先傾斜機身，再將「清潔刷」朝著離子出口的金屬部分進行清潔 (a) 插入離子出口直至觸及底部。

- 金屬部分 (a) 如右圖所示，看起來像一條線。



### 3 使用清潔刷來回刷金屬部分 10 次。

- 離子出口位於兩側。請在兩側均執行此項保養動作。



## 疑難排解

| 問題                                                                                   | 可能原因                                                                     | 動作                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>離子出口內產生火花。</li> <li>離子出口發出噪聲（劈啪聲）。</li> </ul> | ▶ 灰塵、造型產品等附著在產生離子的針狀部分上。                                                 | ▶ 清潔離子出口，以清除所有黏附物。                                          |
| 溫度設定為 [230]、[200] 或 [180] 時，在 230 °C、200 °C 或 180 °C 與 160 °C 之間交替閃爍。                | ▶ 產品處於待機模式。                                                              | ▶ 繼續使用時，按下 [+] 到 [-] 溫度設定開關，使溫度設定回到 230 °C、200 °C 或 180 °C。 |
| 所有溫度設定指示燈持續閃爍。                                                                       | 請向購買本產品處請求檢查或維修。                                                         |                                                             |
| 產品需要一段時間才會達到選擇溫度。                                                                    | ▶ 達到選擇溫度（約 100 °C）所需時間因地區而異。<br>100 - 120 V：約 40 秒<br>220 - 240 V：約 15 秒 |                                                             |

若問題仍然無法解決，請聯絡您購買本產品的商店或 Panasonic 授權服務中心進行維修。

## 規格

|      |                          |                          |
|------|--------------------------|--------------------------|
| 電源   | 100 - 120 V ~ 50 - 60 Hz | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| 耗電量  | 41 W                     | 43 W                     |
| 離子溫度 | 約 130 °C 至 230 °C        |                          |

耗電量是典型期間電力輸入的算術平均值。  
本產品僅供家用。

## MEMO



中文

## สารบัญ

|                                               |    |                           |    |
|-----------------------------------------------|----|---------------------------|----|
| ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย.....               | 36 | การใช้เครื่องหนีบผม ..... | 45 |
| ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์ .....                   | 40 | หลังการใช้งานอุปกรณ์..... | 48 |
| ระบบควบคุมอุณหภูมิ.....                       | 41 | การบำรุงรักษา.....        | 48 |
| ไอออน.....                                    | 41 | วิธีการแก้ปัญหา.....      | 49 |
| ที่วางหัวแม่มือ.....                          | 41 | ข้อมูลทางเทคนิค.....      | 49 |
| ข้อแนะนำสำหรับการจัดตั้งทรงผมที่ดีที่สุด..... | 42 |                           |    |
| ก่อนการใช้งานอุปกรณ์.....                     | 43 |                           |    |

ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic  
ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ การเสียชีวิต ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ ความเสียหายต่อทรัพย์สิน ควรศึกษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยต่อไปนี้เสมอ

### คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่างๆ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงระดับของอันตราย การบาดเจ็บ และความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเนื่องมาจากการละเลยต่อคำเตือน ที่ระบุไว้ และการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

#### คำเตือน

อันตรายที่อาจเกิดขึ้นนั้น อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บ อย่างร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

#### ข้อควรระวัง

อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือทำให้ สิ่งของเสียหาย

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงประเภทของคำแนะนำที่ต้อง สังเกต

 สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะ ที่ห้ามใช้งาน

 สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะ ที่ต้องปฏิบัติตามลำดับ เพื่อให้การใช้งานอุปกรณ์มีความปลอดภัย

ภาพประกอบใน "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" อาจแตกต่างไปจาก ผลิตภัณฑ์จริง

## คำเตือน

 อย่าเก็บไว้ใกล้มือเด็ก หรือทารก ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานอุปกรณ์

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้

 อย่าดัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟหรือได้รับบาดเจ็บ อันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดปกติ ติดต่อกับศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม

 อย่าใช้งานเกินกว่าอัตราที่กำหนดของเต้ารับหรือสายไฟ

- การใช้งานเกินกว่าอัตราที่กำหนด โดยการเชื่อมต่อปลั๊กหลายตัว กับเต้ารับภายในบ้านเพียงจุดเดียวอาจทำให้เกิดไฟไหม้ เนื่องจาก ความร้อนสูงได้

 อย่าทำให้สายไฟหรือปลั๊กเกิดความเสียหาย ดัดแปลง หรืออง ดึง หรือบิดสายไฟแรง ๆ

- การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิดการไหม้ หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

 อย่าใช้ในขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่

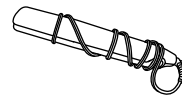
- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้

 ในการเก็บอุปกรณ์อย่าพันสายไฟเข้ากับ ตัวเครื่อง

- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายใน สายไฟขาดและอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เกิด แผลไหม้ หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

 อย่าใช้งานเมื่อปลั๊ก หรือสายไฟร้อนหรือเสียหาย (มีรอยแตกร้าว เล็กน้อย, มองเห็นสายไฟด้านใน ฯลฯ)

- การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจาก ไฟฟ้าลัดวงจรได้



## ⚠ คำเตือน

-  อย่าใช้อุปกรณ์ หากมีการเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับภายในบ้าน  
ไม่สนิท
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  อย่าใช้มือที่เปียกเสียบ หรือถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดการบาดเจ็บได้
-  อย่าใช้อุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกน้ำ
  - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
-  ห้ามเสียบปลั๊กอุปกรณ์ทั้งไว้โดยไม่ได้ใช้งาน หรือหลังจากการใช้งานในขณะที่แผ่นเหล็กหนีบผมยังคงร้อนอยู่
  - การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟลวก หรือทำให้วัตถุที่อยู่ใกล้ๆ เปียกชื้น หรือเปลี่ยนรูปทรงได้
-  อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในห้องน้ำ หรือไว้ในที่มีความชื้นสูง และอย่าวางอุปกรณ์ไว้ในที่ที่อาจมีน้ำหกได้ (เช่น บนโต๊ะเครื่องแป้ง)
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้
-  ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิด หรือไฟไหม้ได้
-  อย่าใช้สเปรย์แต่งผมหรือผลิตภัณฑ์แต่งผมที่สามารถติดไฟได้ในขณะที่ใช้อุปกรณ์
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้

อย่าจุ่มอุปกรณ์ในน้ำ  
อย่าใช้อุปกรณ์ให้ใกล้กับน้ำ



อย่าใช้อุปกรณ์ให้ใกล้อ่างอาบน้ำ ฟักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ

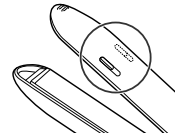
- การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้



สัญลักษณ์ที่มีเครื่องหมายห้ามสีแดงอยู่บนอุปกรณ์นี้หมายถึง “ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ”

อย่าปิด สอดกับ หรือสิ่งแปลกปลอมเข้าไปในช่องปล่อยไอออน

- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้



หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กออก หากพบว่าอุปกรณ์มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้



<กรณีที่อุปกรณ์ใช้งานผิดปกติ หรือไม่ทำงาน>

- ในบางครั้งเครื่องหยุดทำงาน หรือสายไฟ หรือปลั๊กมีความร้อนมากผิดปกติ
- เครื่องผิดปกติหรือมีกลิ่นไหม้
- ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบ หรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที

## ⚠ คำเตือน

- ⚠ เสียบปลั๊กให้แน่น
- ⚠ ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้
- ⚠ ทำความสะอาดปลั๊กอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันฝุ่นผงสะสม
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟไหม้ เนื่องจากฉนวนใช้งานไม่ได้ เนื่องจากความชื้น
  - ถอดปลั๊กและเช็ดด้วยผ้าแห้ง
- ⚠ เมื่อใช้เครื่องหนีบผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กออกหลังจากใช้งาน
  - แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้
- ⚠ เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสไฟฟ้ารั่วตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำ หรือสอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นมาสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกายอ่อนแอหรือมีความรู้สึกรบกวนทางจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ที่ดูแลความปลอดภัยของพวกเขา

- ⚠ ควรระวังไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้
- ⚠ หากสายไฟที่หุ้มชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต ศูนย์บริการ หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
  - การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

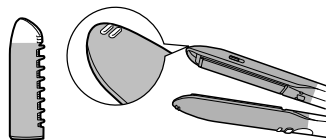
## ⚠ ข้อควรระวัง

- ⊘ อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิดหรือใช้งานโดยที่สายม้วนหรือบิดพันกันอยู่
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด ทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรืออาจเกิดไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้
- ⊘ อย่าทำตก หรือทำให้ได้รับแรงกระแทก
  - การทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดประกายไฟได้
- ⊘ อย่าใช้อุปกรณ์กับสารทาร์ก
  - การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

## ⚠️ ข้อควรระวัง

อย่าจับบริเวณสีเทา ในขณะที่ใช้งานหรือหลังจากการใช้งานทันที เนื่องจากยังมีความร้อนเหลืออยู่

- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บไฟไหม้ได้



⚠️ อย่าให้ส่วนที่มีความร้อนสัมผัสถูกผิวหนัง (หู หน้าผาก เหนือหน้าอก ฯลฯ)

- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บไฟไหม้ได้



⚠️ อย่าใช้อุปกรณ์ร่วมกับการใช้น้ำยาตัดผมถาวรบนผม

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับหนังศีรษะและเส้นผม



⚠️ อย่าใช้อุปกรณ์เพื่อวัตถุประสงค์ใด ๆ นอกจากใช้กับผมของคุณ (อย่าใช้กับสัตว์เลี้ยง ฯลฯ)

- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลุกได้



⚠️ อย่าใช้อุปกรณ์กับผมเดิมเกิน 2 ครั้ง

- เพราะอาจทำให้เส้นผมเสียหรือไหม้ได้

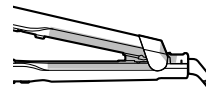


⚠️ ถอดปลั๊กจากเต้ารับไฟในบ้านหลังการใช้งาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟุ้งหรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟรั่วที่เกิดจากฉนวนเสื่อมสภาพ

ขณะใช้งาน โปรดระวังอย่าให้มือหรือหัวมือของคุณสัมผัสโดน บริเวณที่แรเงา หรือบริเวณขอบของตัวเครื่อง

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้



ถอดปลั๊กโดยจับที่ตัวปลั๊ก ไม่ดึงที่สายไฟ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด และอาจทำให้เกิดแผลไหม้ ไฟฟุ้ง หรือไฟไหม้ เนื่องจากไฟฟาลัดวงจรได้



เลื่อนเครื่องหนีบผมลงมาจนจรดปลายเส้นผมโดยไม่หยุด

ใช้อุปกรณ์กับผมที่สะอาดแห้ง และไม่พันกันเท่านั้น

อุณหภูมิที่แนะนำให้ใช้ขึ้นอยู่กับสภาพของเส้นผมแต่ละประเภท (ดูหน้า 44)

- หากไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นผมเสียหรือไหม้ได้



โปรดระวังอุปกรณ์เสริมมีอุณหภูมิสูงขณะใช้งานหรือหลังใช้งาน

- การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลุกได้



วางอุปกรณ์บนพื้นราบห่างจากรัดดูไวไฟ หรือวัตถุที่ไวต่อ

ความร้อน

- การไม่ปฏิบัติตาม อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟลุก หรือทำให้วัตถุที่อยู่ใกล้ๆ เปลี่ยนสีหรือเปลี่ยนรูปทรงได้

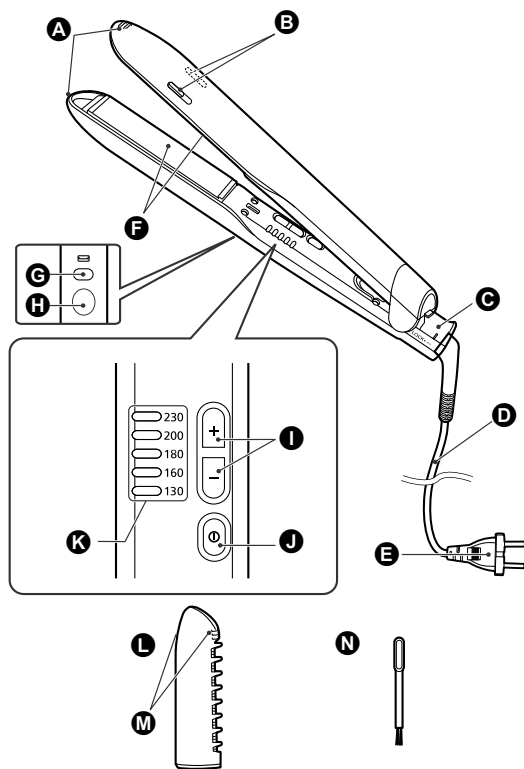
### ►หมายเหตุ

• การจัดทรงจะอยู่เพียง 1 วัน

ผมจะกลับสภาพเดิมหลังจากสระผม

• ประสิทธิภาพของการหนีบผมให้ตรงอาจแตกต่างกันไปในแต่ละบุคคล

## ส่วนต่างๆ ของอุปกรณ์



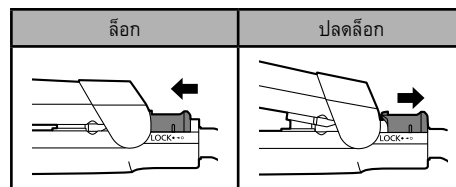
- A ปลายึดจับกันความร้อน
  - B ช่องปล่อยไอออน
  - C ตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด
  - D สายไฟ
  - E ปลั๊ก
  - F แผ่นเหล็กหนีบผม
  - G ปุ่มกดแกนหมุนผม
  - H ร่องกันลื่น
  - I สวิตช์ตั้งค่าอุณหภูมิ
  - J สวิตช์เปิดปิด
  - K ไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิ
- (ลักษณะของตัวปลั๊กจะแตกต่างกันไป โดยขึ้นอยู่กับแต่ละพื้นที่)

### อุปกรณ์เสริม

- L แกนหมุนผมเพิ่มวอลุ่ม
- M ปลายกแกนหมุนผมเพิ่มวอลุ่ม
- N แปรงทำความสะอาด (สำหรับช่องปล่อยไอออน)

### เกี่ยวกับตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด

เลื่อนตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด (บริเวณที่แรเงา) เพื่อล็อกและปลดล็อก



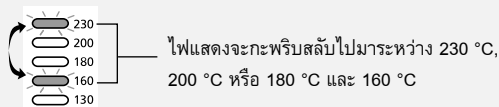
### ► หมายเหตุ

- อย่าพยายามเปิดขณะที่เครื่องล็อกอยู่ เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหาย

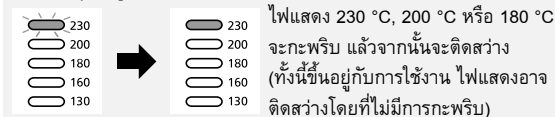
## ระบบควบคุมอุณหภูมิ

### โหมดสแตนด์บาย

หากตั้งค่าอุณหภูมิไว้ที่ 230 °C, 200 °C และ 180 °C และไม่ได้ใช้งานเครื่องหนีบผมนานประมาณ 10 นาที อุณหภูมิจะปรับลดมาที่ 160 °C โดยอัตโนมัติ



เมื่อมีการใช้งานเครื่องหนีบผมอีกครั้ง หรือมีการกดสวิตช์ตั้งค่าอุณหภูมิ [-] หรือ [+] อุณหภูมิจะกลับมาเป็น 230 °C, 200 °C หรือ 180 °C



#### ►หมายเหตุ

- วางผมไว้ที่ตรงกลางแผ่นเหล็กหนีบผมเพื่อใช้งาน (หากวางผมไว้บริเวณขอบของแผ่นเหล็กหนีบผม เครื่องหนีบผมอาจไม่สามารถตรวจจบการใช้งานได้)

### ฟังก์ชันปิดเครื่องอัตโนมัติ

อุปกรณ์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติเมื่อผ่านไป 60 นาที หลังจากเริ่มใช้อุปกรณ์นี้จะปิด แม้ว่าคุณกำลังใช้งานอยู่ก็ตาม เมื่อเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวโปรดเปิดเครื่องอีกครั้ง

หลังจากใช้งานอุปกรณ์นี้ แม้คุณจะไม่ปิดอุปกรณ์นี้ หลังจากเวลาผ่านไป 60 นาที อุปกรณ์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติ

## ไอออน

ไอออน คือ อนุภาคที่รวมออกซิเจนที่เป็นประจุลบกับความชื้นขึ้นในอากาศ และไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า (กระบวนการสร้างไอออน: การปล่อยประจุที่มีแรงดันไฟฟ้าสูง)

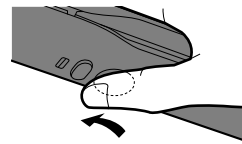
#### ►หมายเหตุ

- อาจมีกลิ่นแปลกๆ ขณะใช้งานอุปกรณ์นี้ ทั้งนี้เกิดจากไอออนที่อุปกรณ์สร้างขึ้น แต่ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายมนุษย์
- อาจมีเสียงดังออกมาจากช่องปล่อยไอออน ซึ่งเป็นเสียงการปล่อยไอออน ไม่ได้เป็นความผิดปกติแต่อย่างใด

## ที่วางหัวแม่่มือ

ที่วางหัวแม่มือนี้มีไว้เพื่อให้จับอุปกรณ์ได้ง่ายขึ้น

รอยปุ่มนี้ช่วยให้คุณจับเครื่องหนีบผมได้ง่ายขึ้นโดยจับถนัดมือและกระชับมากขึ้น



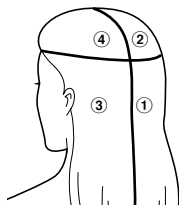


## ข้อแนะนำสำหรับการจัดแต่งทรงผมที่ดีที่สุด

**1** แปรผมของคุณเพื่อให้แน่ใจว่าจัดทรงไปในทิศทางเดียวกัน

**2** มัดและหนีบผมของคุณเป็นข้อตามที  
แสดงในภาพประกอบ

- หากผมของคุณหนา การแปรผมเป็นส่วน  
จะช่วยให้จัดแต่งทรงได้ง่ายขึ้น

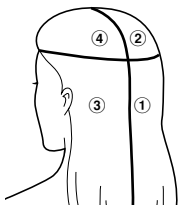


**3** ซ้อมกับอุปกรณ์โดยไม่เปิดสวิตช์

- พิจารณาซ้อมโดยไม่เปิดสวิตช์จนกว่าคุณจะชินกับการใช้อุปกรณ์

## ลำดับการจัดแต่งทรงผม

เริ่มจัดแต่งทรงจากด้านล่างของด้านหลังศีรษะ  
ในลำดับของ ① ไป ② และ ③ ไป ④



## ประเภทของเส้นผมและคำแนะนำในการจัดแต่งทรงผม

ผลของการจัดแต่งทรงผมอาจแตกต่างกันในแต่ละบุคคล ซึ่งดูได้จากความหยิก  
เป็นลอน หรือประเภทของเส้นผม

ผมที่ยากต่อการจัดแต่งทรง

ผมหยิกบางกระด้าง, ผมหยิกฟู

## เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ยัดผม

- อย่าใช้เครื่องหนีบผมทันที หลังจากที่เพิ่งใช้น้ำยายัดผม การกระทำดังกล่าว  
อาจทำให้ผมของคุณเสีย (คุณสามารถใช้เครื่องหนีบผมหลังจากใช้น้ำ  
ยายัดผมแล้วประมาณ 3-4 วัน และหลังจากที่ได้ทำผมในร้านเสริมสวย  
มาประมาณ 3-4 วันเช่นกัน)

## เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ย้อมผม

- การย้อมผมทำให้ผมถูกทำลายมาก หลังจากย้อมผม กรุณารอ 2 หรือ 3 วัน  
ก่อนจะใช้เครื่องหนีบผม หากคุณใช้ยาย้อมผมชั่วคราว ให้ล้างออกแล้วรอ  
ให้ผมแห้งก่อนจะใช้
- ในกรณีการย้อมผมชั่วคราว อาจจะใช้เวลาคูรัหนึ่งหลังจากการย้อมผม  
เพื่อให้สีอยู่ตัว สีที่ย้อมอาจทำให้เครื่องหนีบผมเป็นอันได้ หากไม่ล้างออก  
ให้หมด นอกจากนี้ ผมของคุณไม่สามารถยึดได้เมื่อผมเปียก

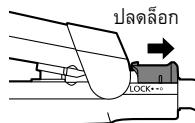
## ก่อนการใช้งานอุปกรณ์

### การใส่และถอดแกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม

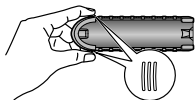
- สำหรับการเพิ่มวอลลุ่มให้กับโคนผมเท่านั้น

#### ■ การใส่

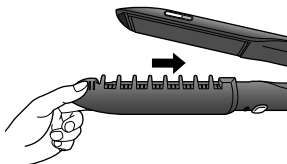
#### 1 ปลดตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด



#### 2 จับที่ปลายแกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม ตามภาพ



#### 3 ดันแกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่มเข้าไปตามร่องที่ด้านข้างปุมกดจนได้ยินเสียงคลิก

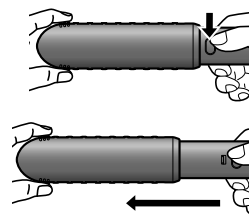


- อย่าใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่มเข้าไปที่ฝั่งตรงข้าม

#### ■ การถอด

#### 1 ปิดแผ่นเหล็กหนีบผมโดยล็อกตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด

#### 2 กดที่ปุ่มกดค้างไว้แล้วดึงแกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่มออกตามภาพ

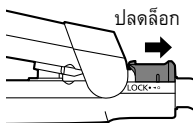


- อย่าจับส่วนที่ร้อน เช่น แผ่นเหล็กหนีบผม เมื่อใส่หรือถอดแกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม

ภาษาไทย

## การให้ความร้อนแผ่นเหล็กหนีบผม

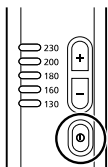
### 1 ปลดตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด



### 2 เสียบปลั๊กที่เต้ารับ

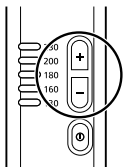
### 3 กดสวิตช์เปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องหนีบผม

- ยืนยันว่าไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิสำหรับ 130 องศาเซลเซียส



- ห้ามใช้เครื่องหนีบผม หากไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิทุกดวงกะพริบ

### 4 ตั้งอุณหภูมิโดยใช้สวิตช์ตั้งค่าอุณหภูมิ ตามลักษณะและสภาพเส้นผมของคุณ



- เมื่อคุณใช้เครื่องหนีบผมเป็นครั้งแรก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตั้งระดับอุณหภูมิไว้ที่ 130 °C

- อุณหภูมิจะเพิ่มขึ้นเมื่อกด [+] และลดลงเมื่อกด [-] บนสวิตช์ตั้งค่าอุณหภูมิ

| ตัวแสดง | อุณหภูมิ      | ประเภทของผม | สภาพของผม  |
|---------|---------------|-------------|------------|
| 230     | ประมาณ 230 °C | ผมเป็นลอน   | ผมเสียน้อย |
| 200     | ประมาณ 200 °C | ↕           | ↕          |
| 180     | ประมาณ 180 °C |             |            |
| 160     | ประมาณ 160 °C |             |            |
| 130     | ประมาณ 130 °C | ผมตรง       | ผมเสียมาก  |

- เมื่อไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิที่เลือกไว้หยุดกะพริบ (และติดสว่าง) แสดงว่าเครื่องหนีบผมมีอุณหภูมิถึงระดับที่เลือกไว้แล้ว (กรุณารับทราบว่าเวลาที่ใช้นานกว่าความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามสภาพแวดล้อมเมื่อใช้งาน)

#### ►หมายเหตุ

- ระดับอุณหภูมิที่เกินกว่า 200 °C นั้นสูงเกินไป และอาจทำให้ผมเสียได้ เราขอแนะนำให้คุณหลีกเลี่ยงการใช้งานยาวนานต่อเนื่องในระดับนี้ และใช้เฉพาะเมื่อผมอยู่ในสภาพที่เหมาะสม
- หลังจากเปิดเครื่อง เครื่องหนีบผมจะทำความร้อนภายใน 15 วินาที ที่อุณหภูมิประมาณ 100 องศาเซลเซียส
- โปรดระมัดระวัง เนื่องจากผมของคุณจะร้อนหลังจากใช้งานเครื่องหนีบผม

## การใช้เครื่องหนีบผม

ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิได้หยุดกะพริบและสว่างขึ้นแล้ว

### การหนีบผมตรง

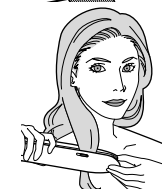
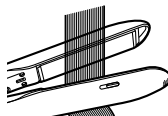
- ใช้เครื่องหนีบผมโดยไม่ใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม

#### 1 จับข้อผมให้มีความกว้างประมาณ 5 ซม.

- อย่าทำข้อผมหนาเกินไป เนื่องจากอาจทำให้หนีบผมตรงได้ยาก

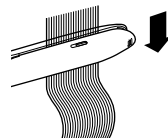
#### 2 หนีบข้อผมไว้ตรงกลางแผ่นเหล็กหนีบผม

- ใช้มือทั้งสองข้างกดที่ปลายแถบรีดทั้งสองด้านค้างไว้ เพื่อหนีบผมที่เป็นลอนให้ตรง
- อย่าใช้แรงมากเกินไป เนื่องจากอาจทำให้ปลายผมตึงได้



#### 3 เลื่อนเครื่องหนีบผมลงไปจนจรดปลายผมที่หนีบไว้

- เลื่อนเครื่องหนีบผมไปซ้ำๆ (ที่ความเร็วต่ำกว่าการแปร่งผมปกติ)
- ทำซ้ำในลักษณะเดียวกัน โดยเริ่มจากส่วนล่างของข้อผม
- ขณะหนีบผม อย่าถือเครื่องหนีบผมค้างไว้ในตำแหน่งเดิม เนื่องจากอาจทำให้ผมของคุณเสีย



## การม้วนผม

- ใช้เครื่องหนีบผมโดยไม่ใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม

### <สำหรับการม้วนผมเข้า>

#### 1 จับข้อผมให้มีความกว้างประมาณ 3 ซม.

- อย่าทำข้อผมหนาเกินไป เนื่องจากอาจทำให้จัดแต่งทรงผมได้ยาก
- จับข้อผมให้มีลักษณะเป็นสี่เหลี่ยมกว้างประมาณ 3 ซม. และหนาประมาณ 4 ซม.



#### 2 เอียงเครื่องหนีบผม 10 องศา แล้วหนีบข้อผม

- หนีบข้อผมไว้ตรงกลางแผ่นเหล็กหนีบผม
- หนีบผมสูงกว่าจุดที่คุณต้องการทำลอนเพียงเล็กน้อย
- เอียงเครื่องหนีบผมไปทางด้านหลังศีรษะ 10 องศา



ภาษาไทย

### 3 หลังจากหนีบข้อผมแล้ว ให้หมุนเครื่องหนีบผมเข้าด้านใน โดยให้ทำมุมเกิน 180 องศา (ครึ่งรอบ)

- หมุนเครื่องหนีบผมด้วยมือทั้งสองข้าง
- หมุนเครื่องหนีบผมเข้าด้านใน



- หลังจากการหมุนครึ่งรอบ ให้ตรวจสอบว่าปลายผมได้ยื่นออกไปทางด้านหลังศีรษะ

#### <สำหรับการม้วนผมออก>

##### หมุนเครื่องหนีบผมออกด้านนอก

- มีเพียงทิศทางในการหมุนเครื่องหนีบผมเท่านั้นที่แตกต่างกัน นอกเหนือจากนั้นแล้วให้ทำตามขั้นตอนสำหรับการม้วนผมเข้า



### 4 จับเครื่องหนีบผมค้างอยู่ในตำแหน่งหมุนครึ่งรอบ เลื่อนลงตรง ๆ ไปยังปลายผม ขณะที่หนีบข้อผมไว้

- เลื่อนเครื่องหนีบผมไปช้า ๆ (ที่ความเร็วต่ำว่าการปรนผมปกติ)



#### ■ ความเร็วที่แนะนำ (ตั้งแต่หลังศีรษะจนจรดปลายผม)

| ความยาวของผม/<br>ระดับอุณหภูมิ | 130 °C – 200 °C     | 230 °C              |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|
| ผมยาวปานกลาง                   | ประมาณ 3 วินาที     | ประมาณ 2 วินาที     |
| ผมประปร้า                      | ประมาณ 4 - 5 วินาที | ประมาณ 3 - 4 วินาที |
| ผมยาว                          | ประมาณ 7 - 8 วินาที | ประมาณ 5 - 6 วินาที |

- เมื่อใช้เครื่องหนีบผมด้วยระดับอุณหภูมิสูงสุดที่ 230 °C ห้ามใช้เวลาดีกว่าเวลาที่ระบุไว้ข้างต้น
- เพื่อให้มีลอนที่ชัดเจนมากขึ้น ให้หมุนเครื่องหนีบผมเต็มรอบ (360°) แล้วเลื่อนลงไปยังปลายผม
- หากต้องการให้ลอนอยู่ได้นานๆ เลื่อนเครื่องหนีบผมช้าๆ ด้วยความเร็วคงที่ ขณะที่หนีบข้อผมเล็กๆไว้
- ใช้มือจับโคนผมของลอนที่ม้วนแล้ว จากนั้นให้เลื่อนลอนผมขึ้นและลง วิธีนี้จะช่วยให้คุณได้ผมที่มีลอนชัดเจนมากขึ้น  
อย่าเพิ่งคลายลอนที่ม้วนเสร็จแล้วจนกว่าผมจะเย็นลง



## การเพิ่มวอลลุ่มให้กับผมส่วนบน

- ใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่ม
- กรุณาซ้อมโดยไม่เปิดสวิตช์จนกว่าคุณจะชินกับการใช้อุปกรณ์

### 1 จับซ้อมบริเวณที่คุณต้องการจะเพิ่มวอลลุ่ม

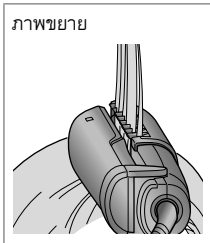
- ผมแต่ละซ้อมมีขนาดประมาณ 2 ซม. (ความหนา) x 5 ซม. (ความกว้าง)



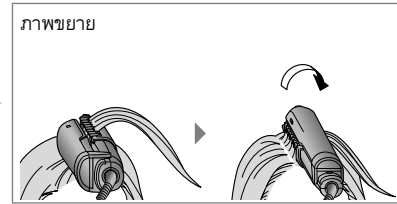
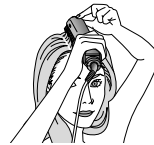
### 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้แบ่งซ้อมอย่างเหมาะสมแล้ว จากนั้นดึงซ้อมให้ตั้งฉากกับหนังศีรษะ



### 3 หนีบผมโดยเริ่มจากโคนผม ให้ด้านที่ใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่มหันเข้าด้านใน

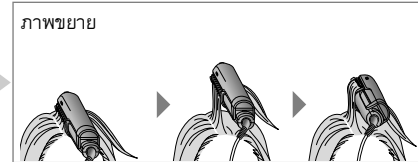


### 4 หมุนเครื่องหนีบผมจากโคนผมให้เอียงเกิน 90° จากนั้นค่อย ๆ ดึงเครื่องหนีบผมขึ้นแล้วหมุนไปทางด้านที่ใส่แกนม้วนผมเพิ่มวอลลุ่มไว้



### 5 คลายซ้อมออกหลังจากที่ดึงซ้อมขึ้นห่างจากรากผมประมาณ 10 ซม.

- ความเร็วที่แนะนำ (ตั้งแต่หนังศีรษะจนจรดปลายผมที่ระยะห่าง 10 ซม. จากโคนผม): ประมาณ 2 วินาที
- ความเร็วนี้จะปรับใช้กับความยาวผมทุกระดับและทุกระดับอุณหภูมิ



- เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ในการจัดแต่งทรงผมที่ดี ให้ดึงเครื่องหนีบผมออกโดยไม่ต้องดึงซ้อมที่จัดแต่งเสร็จแล้ว

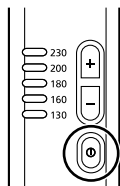
#### ► หมายเหตุ

- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผมที่ติดไฟได้ ในขณะที่ใช้งานเครื่องหนีบผม หลังจากม้วนผมเสร็จแล้ว จัดแต่งทรงผมของคุณโดยใช้ครีมแต่งผม แวกซ์ ฯลฯ

## หลังการใช้งานอุปกรณ์

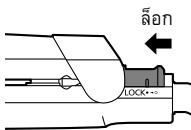
### 1 กดสวิตช์ไฟเพื่อปิดเครื่องหนีบผม

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิดับลงแล้ว



### 2 ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

### 3 ล็อกแผ่นเหล็กหนีบผมเพื่อจัดเก็บ



## การบำรุงรักษา

ทำความสะอาดเครื่องหนีบผม หลังจากที่ใช้เครื่องเป็นลงแล้วพร้อมถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ

### การบำรุงรักษาเครื่องหนีบผม

- เมื่อเครื่องหนีบผมสกปรก หรือมีผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม เป็นต้น ติดอยู่ ให้ใช้ผ้าชุบน้ำสบู ปิดให้แห้ง และเช็ดอุปกรณ์ให้สะอาด
- ห้ามใช้แอลกอฮอล์ สารขัด หรือสเปรย์ (สเปรย์เหลว หรืออื่น ๆ) การทำเช่นนั้นอาจทำให้บริเวณพื้นผิวของเครื่องหนีบผมหลุดออก หรือสไลด์

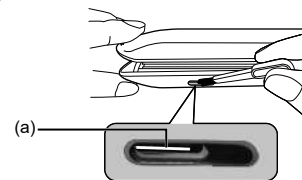
## การบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน

- ทำความสะอาดช่องปล่อยไอออนประมาณเดือนละหนึ่งครั้ง
- การบำรุงรักษานี้จะช่วยให้เครื่องหนีบผมรักษาระดับของการสร้างไอออนได้เป็นเวลานาน

### 1 ล็อกแผ่นเหล็กหนีบผมด้วยตัวล็อกสำหรับเปิด/ปิด

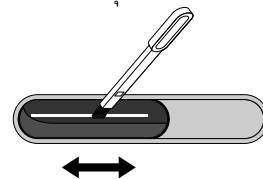
### 2 เอียงเครื่องหนีบผมแล้วสอด “แปรงทำความสะอาด” เข้าที่ฐานตรงส่วนที่เป็นโลหะ (a) ในช่องปล่อยไอออน

- ส่วนที่เป็นโลหะ (a) เป็นส่วนที่มีลักษณะคล้ายเส้นตามภาพด้านขวา



### 3 ใช้แปรงถูส่วนที่เป็นโลหะไปมา 10 ครั้ง

- ช่องปล่อยไอออนจะมียูทึงสองด้าน ให้ทำการบำรุงรักษาทั้งสองด้าน



## วิธีการแก้ปัญหา

| ปัญหา                                                                                                                                   | สาเหตุที่เป็นไปได้                                                                                                                                                | การแก้ไข                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>มีประกายไฟเกิดขึ้นภายในช่องปล่อยไอออน</li> <li>ช่องปล่อยไอออนมีเสียงดัง (เสียงแตกหัก)</li> </ul> | ▶ มีฝุ่น ผิดลักษณะจัดแต่งทรงผม เป็นต้น ติดอยู่ตรงส่วนที่เป็นรูปเข็มซึ่งเป็นส่วนที่สร้างไอออน                                                                      | ▶ ทำความสะอาดช่องปล่อยไอออนเพื่อจัดสิ่งแปลกปลอมที่ติดอยู่                                                                    |
| เมื่อตั้งค่าอุณหภูมิไว้ที่ [230], [200] หรือ [180] เครื่องจะปรับสลับกันระหว่าง 230 °C, 200 °C หรือ 180 °C และ 160 °C                    | ▶ เครื่องอยู่ในโหมดสแตนด์บาย                                                                                                                                      | ▶ เมื่อกลับมาใช้งาน ให้กดสวิตซ์ตั้งค่าอุณหภูมิ [+] หรือ [-] เครื่องจะกลับสู่การตั้งค่าที่อุณหภูมิ 230 °C, 200 °C หรือ 180 °C |
| ไฟแสดงการตั้งค่าอุณหภูมิจะพริบทุกดวง                                                                                                    |                                                                                                                                                                   | ▶ กรุณาติดต่อเพื่อขอตรวจสอบหรือซ่อมแซมจากศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต                                                          |
| ใช้เวลานานกว่าที่ความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งาน                                                                                         | ▶ เวลาที่ใช้จนกว่าความร้อนจะสูงพอสำหรับการใช้งาน (ประมาณ 100 °C) อาจแตกต่างกันไปตามแต่ละพื้นที่<br>100 - 120 V: ประมาณ 40 วินาที<br>220 - 240 V: ประมาณ 15 วินาที |                                                                                                                              |

ภาษาไทย

หากปัญหาเหล่านี้ยังคงไม่สามารถแก้ไขได้ ติดต่อร้านค้าที่คุณซื้อเครื่องเป่าผมนี้ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Panasonic เพื่อทำการซ่อมแซม

## ข้อมูลทางเทคนิค

|                        |                          |                          |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| แหล่งไฟฟ้า             | 100 - 120 V ~ 50 - 60 Hz | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| การใช้พลังงาน          | 41 W                     | 43 W                     |
| อุณหภูมิแผ่นหลักหนีบผม | ประมาณ 130 °C ถึง 230 °C |                          |

ปริมาณการใช้พลังงานกำหนดตามค่าเฉลี่ยเลขคณิตของการใช้ไฟฟ้าที่เกิดขึ้นระหว่างช่วงทำตัวอย่างผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นมาเพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

MEMO



BUJALU



Petunjuk Pengoperasian  
Pelurus Rambut Multi-Gaya (Rumah Tangga)  
Model No. EH-HV70

## Isi

|                                                                |           |                                         |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Petunjuk keselamatan .....</b>                              | <b>52</b> | <b>Menggunakan pelurus rambut .....</b> | <b>61</b> |
| <b>Pengenalan alat .....</b>                                   | <b>56</b> | <b>Setelah penggunaan .....</b>         | <b>64</b> |
| <b>Tentang sistem kontrol suhu.....</b>                        | <b>57</b> | <b>Perawatan.....</b>                   | <b>64</b> |
| <b>Tentang ion .....</b>                                       | <b>57</b> | <b>Pemecahan masalah .....</b>          | <b>65</b> |
| <b>Tentang pegangan ibu jari .....</b>                         | <b>57</b> | <b>Spesifikasi.....</b>                 | <b>65</b> |
| <b>Kiat untuk mendapatkan hasil<br/>penataan terbaik .....</b> | <b>58</b> |                                         |           |
| <b>Sebelum penggunaan .....</b>                                | <b>59</b> |                                         |           |

Indonesia

Terima kasih telah membeli produk Panasonic ini.

**Sebelum mengoperasikan unit ini, harap baca seluruh petunjuk dan simpan petunjuk ini untuk digunakan kembali sewaktu-waktu.**

## Petunjuk keselamatan

Untuk mencegah kecelakaan yang mengakibatkan cedera badan, meninggal dunia, tersengat listrik, kebakaran, dan kerusakan pada properti, selalu perhatikan peringatan untuk keselamatan berikut.

### Keterangan simbol

Simbol berikut ini digunakan untuk menggolongkan dan menjelaskan tingkat bahaya, cedera badan, dan kerusakan properti yang ditimbulkan apabila tanda petunjuk diabaikan dan penggunaan yang tidak semestinya dilakukan.



## PERINGATAN

Menunjukkan potensi bahaya yang dapat berakibat pada cedera parah atau kematian.



## PERHATIAN

Menunjukkan bahaya yang dapat berakibat pada cedera ringan atau kerusakan harta benda.

Simbol berikut digunakan untuk menggolongkan dan menjelaskan jenis petunjuk yang harus diperhatikan.



Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna mengenai prosedur pengoperasian tertentu yang tidak boleh dilakukan.



Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna mengenai prosedur pengoperasian tertentu yang harus diikuti untuk mengoperasikan alat ini secara aman.

Ilustrasi dalam "Petunjuk keselamatan" dapat berbeda dengan produk sebenarnya.

52



## PERINGATAN

**Jangan simpan dalam jangkauan anak-anak atau balita. Jangan biarkan mereka menggunakan alat ini.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau cedera.

**Jangan memodifikasi, membongkar, atau memperbaiki.**

- Jika diabaikan dapat memicu api atau cedera akibat pengoperasian yang tidak normal. Hubungi pusat servis resmi untuk perbaikan.

**Jangan gunakan dengan stopkontak atau kabel melebihi nilai daya yang ditetapkan.**

- Daya berlebih karena menyambungkan terlalu banyak konektor ke satu stopkontak dapat mengakibatkan kebakaran atau kepanasan.

**Jangan merusak kabel atau steker.**

**Jangan merusak, memodifikasi, atau secara paksa menekuk, menarik, atau memilin kabel.**

**Selain itu, jangan meletakkan benda berat di atas kabel atau menghimpit kabel.**

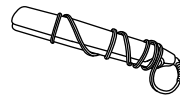
- Jika dilakukan dapat mengakibatkan sengatan listrik, luka bakar, atau kebakaran karena hubungan singkat.

**Jangan gunakan dengan kabel dibundel.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.

**Jangan membelitkan kabel pada badan alat saat menyimpan.**

- Jika dilakukan dapat menyebabkan kawat di dalam kabel terputus ketika dialiri arus listrik, dan akan terjadi hubungan singkat yang bisa mengakibatkan sengatan listrik, luka bakar, atau kebakaran.



**Jangan gunakan bila steker atau kabel rusak**

**(retakan kecil, kabel dalam terlihat, dsb.) atau panas.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan terbakar, sengatan listrik, atau kebakaran karena hubungan singkat.



## PERINGATAN



**Jangan gunakan alat jika konektornya terpasang longgar di dalam stopkontak.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan terbakar, sengatan listrik, atau kebakaran karena hubungan singkat.



**Jangan menghubungkan atau melepaskan konektor ke stopkontak dengan tangan basah.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan tersengat listrik atau cedera.



**Jangan gunakan dengan tangan basah.**

- Jika dilakukan dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena hubungan pendek.



**Jangan tinggalkan alat yang terhubung ke stopkontak atau selagi Plat Besi masih panas sehabis digunakan.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kebakaran, terbakar, atau merusak warna atau bentuk benda di dekatnya.



**Jangan letakkan alat di kamar mandi atau di ruangan yang sangat lembap. Selain itu, jangan letakkan di tempat yang mudah terkena tumpahan air (seperti di atas kotak riasan).**

- Jika dilakukan dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.



**Jangan gunakan alat di dekat bahan yang mudah terbakar (seperti alkohol, bensin, tiner, semprotan, produk perawatan rambut, penghilang cat kuku).**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan ledakan atau kebakaran.



**Jangan menyemprotkan pengeras rambut (hair spray) atau produk rambut yang mengandung bahan mudah terbakar ke badan alat atau rambut saat menggunakan alat.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka bakar.

**Jangan rendam alat ke dalam air.**

**Jangan gunakan alat ini di dekat air.**



**Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, bak cuci, atau wadah berisi air lainnya.**

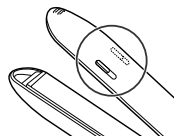
- Jika dilakukan dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.



**Simbol ini dengan tanda larangan berwarna merah pada alat berarti "Jangan gunakan alat ini di dekat air".**

**Jangan menghalangi atau memasukkan tusuk rambut atau benda asing lain ke lubang keluar ion.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka bakar.



**Segera hentikan penggunaan dan cabut steker jika terdapat ketidaknormalan atau gangguan fungsi.**

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.

**<Masalah ketidaknormalan atau gangguan fungsi>**

• **Unit utama kadang-kadang berhenti sendiri, atau kabel atau konektor panas tidak normal.**

• **Unit utama berubah bentuk atau tercium bau terbakar.**

- Segera bawa ke pusat servis resmi untuk pemeriksaan atau perbaikan.



## PERINGATAN

Masukkan konektor seluruhnya.

Selalu pastikan bahwa alat dioperasikan pada sumber listrik yang memiliki tegangan sesuai dengan yang tertera pada alat.

- Jika diabaikan dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik

**Bersihkan konektor secara teratur untuk mencegah akumulasi debu.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kebakaran karena kerusakan insulasi oleh kelembapan. Lepaskan konektor dan seka dengan kain kering.

**Setelah menggunakan alat di kamar mandi, cabut konektornya karena di dekat air ada risiko bahaya meski alat sudah dimatikan.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

**Untuk perlindungan tambahan, perangkat arus sisa (RCD/residual current device) yang memiliki nilai arus pengoperasian residu maksimum 30 mA disarankan untuk dipasang dalam sirkuit listrik di kamar mandi. Pastikan tentang hal ini dengan instalatur listrik Anda.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan kemampuan fisik, indera, dan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali telah diberi arahan atau petunjuk cara menggunakan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak-anak harus diawasi agar tidak bermain dengan alat ini.

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

**Jika kabel suplai rusak, penggantian kabel harus dilakukan oleh produsen, agen servis resmi, atau orang yang berkompeten untuk menghindari bahaya.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.



## PERHATIAN

**Jangan simpan atau gunakan kabel dalam kondisi terpinil.**



- Jika dilakukan dapat menyebabkan kawat di dalam kabel terputus ketika dialiri arus listrik, dan akan terjadi hubung singkat yang bisa mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.



**Jangan menjatuhkan atau mengguncang alat.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan sengatan listrik atau menimbulkan percikan api.



**Jangan digunakan pada bayi.**

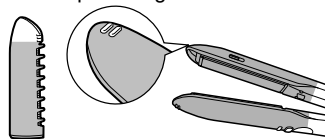
- Jika diabaikan dapat mengakibatkan luka bakar.



## PERHATIAN

**Jangan sentuh area arsir ketika sedang atau sehabis menggunakan karena area tersebut panas.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan luka bakar.



**Jangan biarkan bagian panas menyentuh kulit (telinga, dahi, leher, dll.).**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan luka bakar.



**Jangan gunakan alat dengan cairan pengeriting permanen yang dipakaikan ke rambut.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan masalah rambut atau kulit.



**Jangan gunakan alat untuk tujuan selain dari perawatan rambut Anda sendiri. (Jangan gunakan pada binatang piaraan, dll.)**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan luka bakar.



**Jangan menggunakan perangkat pada bundel rambut yang sama lebih dari 2 kali.**

- Melakukan ini bisa membakar atau merusak rambut Anda.

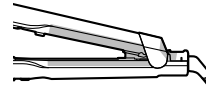


**Cabut steker dari stopkontak rumah setelah digunakan.**

- Jika tidak, dapat menyebabkan kejutan listrik atau kebakaran akibat kebocoran listrik karena rusaknya insulasi.

**Saat menggunakannya, berhati-hatilah supaya tangan atau jari Anda tidak terjebak dalam area yang diarsir.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan cedera.



**Cabut steker dengan memegang badan steker, bukan dengan menarik kabelnya.**

- Tindakan sebaliknya salah dapat menyebabkan kabel putus, dan bisa menyebabkan luka bakar, sengatan listrik, atau kebakaran karena korsleting.



**Geser perangkat ke bawah pada keseluruhan panjang rambut tanpa berhenti.**

**Gunakan perangkat hanya pada rambut yang bersih, kering, dan bebas kusut.**

**Suhu penggunaan yang dianjurkan tergantung pada masing-masing jenis kondisi rambut. (lihat halaman 60)**

- Melakukan sebaliknya bisa membakar atau merusak rambut Anda.



**Berhati-hatilah terhadap suhu tinggi alat tambahan saat menggunakan atau setelah penggunaan.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan luka bakar.



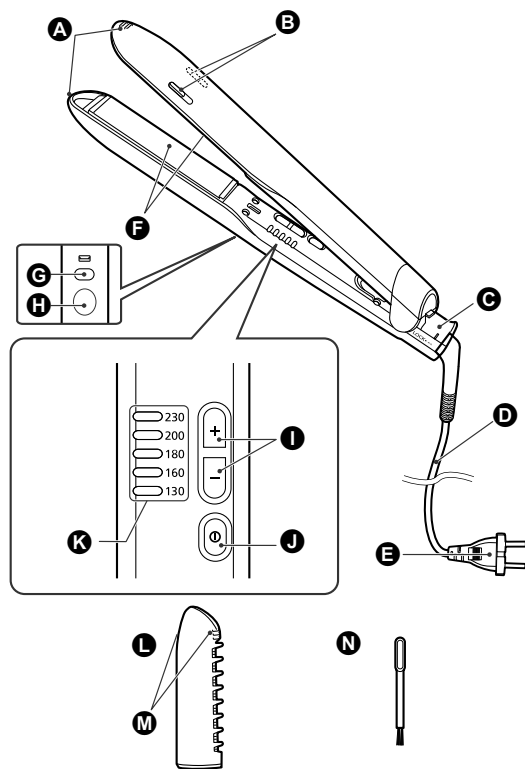
**Tempatkan perangkat di permukaan datar jauh dari benda mudah menyala atau benda yang rentan terhadap panas.**

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kebakaran, luka bakar, atau merusak warna atau bentuk benda di sekitarnya.

### ► Perhatian

- Penataan hanya dapat bertahan 1 hari. Rambut akan kembali ke keadaan normal setelah keramas.
- Efektivitas pelurusan rambut dapat berbeda-beda pada orang yang berbeda.

## Pengenalan alat



- A** Ujung Pegangan
- B** Lubang Keluar Ion
- C** Kunci Buka/Tutup
- D** Kabel
- E** Steker  
(Bentuk steker berbeda-beda tergantung negara.)
- F** Plat Besi
- G** Tombol Tekan
- H** Pegangan ibu jari
- I** Sakelar Pengaturan Suhu
- J** Sakelar Daya
- K** Lampu Pengaturan Suhu

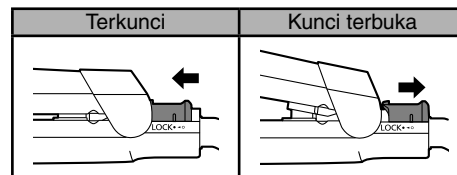
### Aksesori

- L** Volumizer
- M** Ujung-ujung Volumizer

### **N** Sikat Pembersih (untuk Lubang keluar Ion)

### Tentang kunci Buka/Tutup

Geser kunci Buka/Tutup (area gelap) untuk mengunci dan membuka kunci.



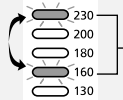
### ► Perhatian

- Jangan mencoba membuka paksa bila terkunci. Tindakan demikian dapat merusak produk.

## Tentang sistem kontrol suhu

### Mode siaga

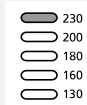
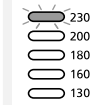
Pada pengaturan suhu 230 °C, 200 °C, dan 180 °C, jika pelurus rambut dibiarkan tidak digunakan selama sekitar 10 menit, suhu akan secara otomatis turun ke 160 °C.



Lampu indikator akan berkedip bergantian antara 230 °C, 200 °C, atau 180 °C, dan 160 °C



Setelah pelurus rambut digunakan lagi, atau sakelar pengaturan suhu [-] atau [+] ditekan, suhu akan kembali ke 230 °C, 200 °C, atau 180 °C.



Lampu 230 °C, 200 °C, atau 180 °C akan berkedip kemudian menyala terus.  
(Bergantung pada penggunaan, lampu dapat menyala tanpa berkedip-kedip).

### ► Perhatian

- Saat menggunakan alat ini tempatkan rambut di tengah plat besi.  
(Jika rambut ditempatkan di ujung plat besi, pelurus rambut mungkin tidak bisa mendeteksinya saat sedang digunakan.)

### Fungsi MATI otomatis

Unit ini akan secara otomatis mati setelah 60 menit berlalu sejak dimulainya penggunaan.  
Aliran dayanya akan mati meskipun Anda sedang menggunakan unit ini, jadi bila ini terjadi, hidupkan kembali dayanya.  
Setelah menggunakan unit ini, meskipun Anda lupa untuk mematikan dayanya, setelah 60 menit berlalu, unit ini akan secara otomatis mati.

## Tentang ion

Ion adalah partikel yang menggabungkan oksigen bermuatan negatif dan kelembapan di dalam udara, dan tidak dapat dilihat dengan mata telanjang.

(Metode pembuatan ion: Pelepasan tegangan tinggi)

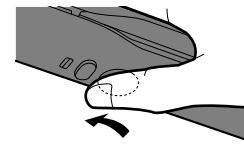
### ► Perhatian

- Anda mungkin akan mencium bau khas ketika menggunakan alat ini. Hal ini disebabkan oleh ozon yang dihasilkannya dan ini tidak berbahaya bagi tubuh manusia.
- Suara bising yang mendengung bisa keluar dari Lubang keluar Ion, tetapi ini adalah suara ion yang sedang dilepaskan dan bukan merupakan kegagalan fungsi.

## Tentang pegangan ibu jari

Pegangan ibu jari ini dimaksudkan untuk kemudahan dalam memegang.

Lekukan ini membantu Anda untuk memegang pelurus dengan lebih mudah dan lebih stabil.



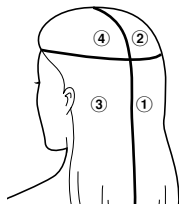


## Kiat untuk mendapatkan hasil penataan terbaik

**1** Sisir rambut Anda untuk memastikannya jatuh ke arah yang sama.

**2** Bundel dan jepit untuk menahan rambut Anda dengan urutan seperti yang diperlihatkan dalam ilustrasi.

- Jika rambut Anda tebal, pisahkan rambut menjadi bagian-bagian sehingga akan mempermudah menatanya.

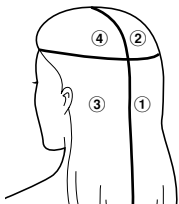


**3** Lakukan latihan tanpa menghidupkan alat.

- Lakukan latihan tanpa menghidupkan alat sampai Anda terbiasa menggunakan pelurus rambut ini.

### Urutan penataan rambut

Mulai lakukan penataan rambut dari bawah di bagian belakang kepala dengan urutan ① ke ② dan ③ ke ④.



### Jenis rambut dan panduan penataan

Efek penataan rambut dapat berbeda pada masing-masing individu tergantung kekeritingan dan jenis rambut.

Rambut yang sulit ditata

Rambut kasar, rambut kusut

### Produk pelurus rambut

- Jangan gunakan pelurus rambut pada rambut yang baru dipakaikan cairan pelurus tahan lama. Jika diabaikan dapat merusak rambut. (Pelurus rambut dapat digunakan 3-4 hari setelah pemakaian cairan pelurus tahan lama. Pelurus rambut dapat juga digunakan 3-4 hari setelah perawatan rambut di salon.)

### Produk pewarna

- Bahan pewarna rambut menyebabkan stres pada rambut. Setelah pewarnaan rambut, tunggu 2 atau 3 hari sebelum menggunakan pelurus rambut. Jika menggunakan pewarna temporer, bilas dan keringkan rambut sebelum menggunakan pelurus rambut.
- Biarkan rambut beberapa lama agar warna menetap. Bahan pewarna temporer dapat mengotori pelurus rambut jika tidak segera dibersihkan seluruhnya. Lagi pula, rambut tidak dapat diluruskan saat basah.

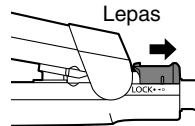
## Sebelum penggunaan

### Memasang dan melepaskan alat tambahan volumizer

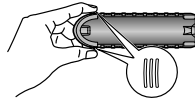
- Hanya untuk menambah volume bagian atas rambut.

#### ■ Memasang

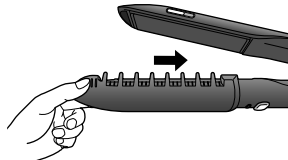
#### 1 Lepaskan Kunci Buka/Tutup.



#### 2 Pegang alat tambahan volumizer di ujung seperti pada gambar.



#### 3 Tekan alat tambahan volumizer sepanjang alur pada sisi Tombol Tekan sampai terdengar bunyi klik.

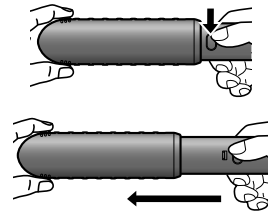


- Jangan memasukkan alat tambahan volumizer ke sisi yang berlawanan.

#### ■ Melepaskan

#### 1 Matikan Plat Besi dengan Kunci Buka/Tutup.

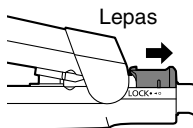
#### 2 Tekan Tombol Tekan, dan tarik alat tambahan volumizer sambil memegangnya seperti pada gambar.



- Jangan sentuh bagian panas seperti Pelat Besi saat memasang atau melepaskan alat tambahan volumizer.

## Memanaskan plat besi

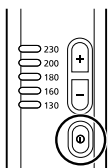
### 1 Lepaskan Kunci Buka/Tutup.



### 2 Colokkan steker ke stopkontak.

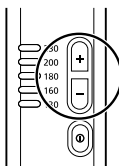
### 3 Tekan Sakelar Daya untuk menghidupkan pelurus rambut.

- Pastikan bahwa Lampu Pengaturan Suhu untuk 130 berkedip.



- Jangan gunakan pelurus rambut jika semua Lampu Pengaturan Suhu berkedip.

### 4 Tetapkan suhu dengan menggunakan Sakelar Pengaturan Suhu sesuai dengan karakteristik dan kondisi rambut Anda.



- Ketika Anda menggunakan pelurus rambut untuk pertama kalinya, pastikan untuk menetapkan suhu ke 130 °C.

- Suhu dinaikkan dengan menggunakan [+] dan diturunkan dengan menggunakan [-] pada Sakelar Pengaturan Suhu.

| Indikator | Suhu           | Jenis rambut | Kondisi rambut      |
|-----------|----------------|--------------|---------------------|
| ○ 230     | Sekitar 230 °C | Bergelombang | Lebih sedikit rusak |
| ○ 200     | Sekitar 200 °C | ↕            | ↕                   |
| ○ 180     | Sekitar 180 °C |              |                     |
| ○ 160     | Sekitar 160 °C |              |                     |
| ○ 130     | Sekitar 130 °C | Lurus        | Rusak               |

- Ketika Lampu Pengaturan Suhu yang dipilih berhenti berkedip (dan menyala), pelurus rambut sudah mencapai suhu yang dipilih.  
(Harap perhatikan bahwa waktu yang dibutuhkan untuk mencapai suhu operasi dapat berbeda-beda tergantung pada lingkungan penggunaan.)

#### ► Perhatian

- Tingkat suhu lebih dari 200 °C itu tinggi dan dapat merusak rambut Anda.  
Kami menganjurkan agar Anda menghindari penggunaan berkepanjangan yang terus-menerus pada tingkat ini, dan hanya menggunakannya jika rambut Anda berada dalam kondisi yang sesuai.
- Setelah dihidupkan, pelurus rambut mencapai suhu pengoperasian (sekitar 100°C) setelah sekitar 15 detik.
- Berhati-hatilah karena rambut Anda akan menjadi panas setelah menggunakan pelurus rambut ini.

## Menggunakan pelurus rambut

Sebelum menggunakan, pastikan bahwa Lampu Pengaturan Suhu telah berhenti berkedip dan telah menyala.

### Pelurusan rambut

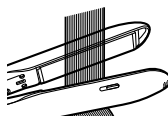
- Gunakan pelurus rambut tanpa alat tambahan volumizer.

#### 1 Pegang sebundel rambut dengan lebar sekitar 5 cm.

- Jangan mengambil terlalu banyak rambut karena dapat menyulitkan dalam meluruskan rambut.

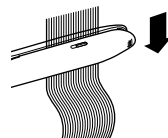
#### 2 Jepit bundelan rambut di tengah Plat Besi.

- Gunakan kedua tangan dan tahan kedua ujung untuk meluruskan rambut keriting.
- Jangan menggunakan tenaga berlebihan karena tindakan demikian dapat menimbulkan ketegangan pada ujung rambut.



#### 3 Dengan rambut dijepit, geser pelurus rambut lurus ke arah ujung rambut.

- Geser pelurus rambut dengan perlahan (lebih lambat daripada penyesiran biasa).
- Ulangi langkah ini, dimulai dari bagian bawah bundelan rambut.
- Bila rambut diklem, jangan pegang pelurus rambut dalam posisi yang sama karena bisa merusak rambut Anda.



## Mengeriting

- Gunakan pelurus rambut tanpa alat tambahan volumizer.

### <Untuk keriting ke dalam>

#### 1 Pegang sebundel rambut dengan lebar sekitar 3 cm.

- Jangan mengambil terlalu banyak rambut karena dapat menyulitkan dalam menata rambut.
- Pegang sebundel rambut dalam area kira-kira lebar 3 cm dan tebal 4 cm.



#### 2 Miringkan bodi utama 10° dan jepit bundelan rambut.

- Jepit bundelan rambut di tengah Plat Besi.
- Jepit rambut tepat di atas titik di tempat Anda ingin membuat keriting.
- Miringkan bodi utama 10° ke arah bagian belakang kepala.



### 3 Setelah menjepit sebundel rambut, putar bodi utama ke dalam, buat sedikitnya setengah putaran (180°).

- Putar bodi utama dengan kedua tangan.
- Putar bodi utama ke arah dalam.



- Setelah setengah putaran, pastikan bahwa ujung rambut menonjol ke arah bagian kepala.



#### <Untuk keriting ke luar>

##### Putar bodi utama ke arah luar.

- Perbedaannya hanya pada arah Anda memutar bodi utama. Atau, ikuti langkah untuk keriting ke dalam.



### 4 Jaga pelurus rambut dalam posisi setengah putaran, geser ke ujung rambut sambil menjepit bundelan rambut.

- Geser pelurus rambut dengan perlahan (lebih lambat daripada penyesiran biasa).



#### ■ Kecepatan yang disarankan (dari kulit kepala ke ujung rambut)

| Panjang rambut/<br>Tingkat suhu | 130 °C – 200 °C  | 230 °C           |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Sedang</b>                   | Sekitar 3 det.   | Sekitar 2 det.   |
| <b>Semi-panjang</b>             | Sekitar 4-5 det. | Sekitar 3-4 det. |
| <b>Panjang</b>                  | Sekitar 7-8 det. | Sekitar 5-6 det. |

- Saat menggunakan pelurus rambut dengan tingkat suhu maksimum 230 °C, jangan melebihi waktu yang sudah ditentukan.
- Untuk keriting yang lebih ikal, buat putaran penuh (360°) bodi utama dan geser ke arah ujung rambut.
- Untuk keriting yang banyak, gerakkan pelurus rambut perlahan dengan kecepatan yang sama sambil menjepit sebundel kecil rambut.
- Genggam akar rambut yang sudah dikeriting dengan tangan. Lalu gerakkan naik dan turun. Ini akan memberi hasil keriting yang lebih ikal. Jangan uraikan keriting yang sudah selesai sampai rambut dingin.

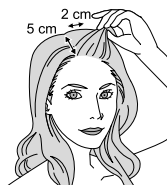


## Menambah volume atas

- Pasang alat tambahan Volumizer.
- Lakukan latihan tanpa menghidupkan alat sampai Anda terbiasa.

### 1 Pegang sebundel rambut di area yang ingin Anda tambahkan volumenya.

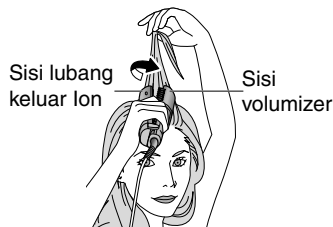
- Setiap bundel rambut sekitar 2 cm (ketebalannya) x 5 cm (lebar).



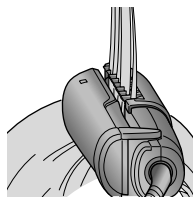
### 2 Pastikan bahwa bundelan rambut tersebut diatur dengan benar, lalu tarik dengan arah tegak lurus ke arah kulit kepala.



### 3 Dengan alat tambahan volumizer ke arah sisi dalam, jepit rambut dari akarnya.



Gambar diperbesar



### 4 Putar bodi utama lebih dari 90° dari akar lalu tarik ke atas perlahan dan putar ke samping dengan alat tambahan volumizer.



Gambar diperbesar



### 5 Lepaskan bundelan rambut setelah menarik sekitar 10 cm dari akar rambut.

- Kecepatan yang disarankan (dari kulit kepala ke rambut dengan posisi 10 cm dari akar rambut): sekitar 2 det.

Kecepatan ini diterapkan ke semua tipe panjang rambut dan semua tingkat suhu.



Gambar diperbesar



- Guna menjaga hasil penataan, lepaskan bodi utama tanpa menarik rambut yang sudah ditata.

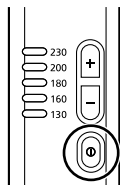
#### ► Perhatian

- Jangan gunakan produk penataan rambut yang mudah menyala saat menggunakan alat ini. Setelah ditata, atur model rambut Anda menggunakan krim rambut, wax, dll.

## Setelah penggunaan

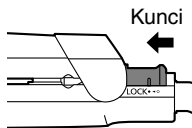
### 1 Tekan Sakelar Daya untuk mematikan pelurus rambut.

- Pastikan lampu pengaturan suhu mati.



### 2 Cabut steker dari stopkontak.

### 3 Kunci Pelat Besi saat menyimpannya.



## Perawatan

Bersihkan pelurus rambut setelah menjadi dingin dan dengan steker dicabut dari stopkontak listrik.

### Perawatan untuk pelurus rambut

- Bila pelurus rambut ini menjadi kotor atau produk penataan rambut dll. menempel pada unit, rendam lap dalam air bersabun, peras, dan usapkan ke unit hingga bersih.
- Jangan gunakan alkohol, pembersih cat kuku, atau detergen (sabun tangan cair, dsb.). Tindakan demikian dapat membuat permukaan pelurus rambut retak atau berubah warna.

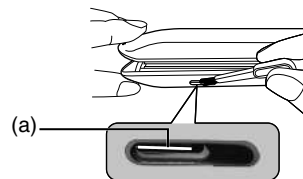
## Pemeliharaan untuk lubang keluar ion

- Bersihkan Lubang keluar Ion kira-kira sekali setiap bulan.
- Dengan perawatan ini, pelurus rambut dapat mempertahankan tingkat ion yang dihasilkan dalam waktu yang lama.

### 1 Kunci Plat Besi dengan Kunci Buka/Tutup.

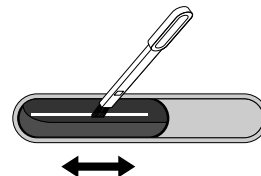
### 2 Miringkan unit utama dan masukkan “sikat pembersih” ke arah bagian logam (a) di Lubang keluar Ion sampai sikat mencapai dasar.

- Bagian logam (a) merupakan bagian yang terlihat seperti garis sesuai gambar di sebelah kanan.



### 3 Gosok bagian logam maju mundur dengan sikat 10 kali.

- Lubang keluar Ion berada di kedua sisi. Lakukan perawatan pada kedua sisi ini.



## Pemecahan masalah

| Masalah                                                                                                                                                                | Kemungkinan penyebab                                                                                                                                          | Tindakan                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Percikan api dihasilkan dari dalam Lubang keluar Ion.</li> <li>Lubang keluar Ion mengeluarkan bunyi (bunyi keritik).</li> </ul> | ▶ Debu, produk penataan rambut, dll. menempel pada bagian berbentuk lancip tempat ion dihasilkan.                                                             | ▶ Bersihkan Lubang keluar Ion untuk membuang semua yang menempel.                                                                             |
| Bila suhu diatur ke [230], [200], atau [180] lampu berkedip bergantian antara 230 °C, 200 °C, atau 180 °C dan 160 °C.                                                  | ▶ Alat dalam mode siaga.                                                                                                                                      | ▶ Saat akan melanjutkan penggunaan, tekan sakelar pengaturan suhu [+] atau [-] dan kembalikan pengaturan suhu ke 230 °C, 200 °C, atau 180 °C. |
| Semua lampu pengaturan suhu tetap berkedip.                                                                                                                            |                                                                                                                                                               | ▶ Minta pemeriksaan atau perbaikan dari tempat perbaikan.                                                                                     |
| Dibutuhkan waktu untuk mencapai suhu pengoperasian.                                                                                                                    | ▶ Waktu untuk mencapai suhu pengoperasian (sekitar 100 °C) berbeda-beda tergantung areanya.<br>100 - 120 V: sekitar 40 detik<br>220 - 240 V: sekitar 15 detik |                                                                                                                                               |

Jika masalah masih belum teratasi, hubungi toko tempat Anda membeli alat ini atau pusat servis resmi Panasonic untuk perbaikan.

## Spesifikasi

|                  |                              |                          |
|------------------|------------------------------|--------------------------|
| Sumber listrik   | 100 - 120 V ~ 50 - 60 Hz     | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| Konsumsi listrik | 41 W                         | 43 W                     |
| Suhu Besi        | Sekitar 130 °C sampai 230 °C |                          |

Besarnya konsumsi listrik ditentukan dengan nilai rata-rata aritmatika input daya yang terjadi selama periode representatif. Produk ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja.

## MEMO

Indonesia

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Indonesia



Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2018

® EN, HK, TH, IND

Printed in Thailand  
EH9210HV706052 Y0818-10818

